

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1967
"Second class mail registration number 9009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1B9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
光陽有間天今 報天
度五溫氣高最 告氣
度一溫氣低最



上下班繁忙時間鐵路服務舊事重提

溫哥華與高骨林之間

希望七月有火車行走

（溫哥華訊）溫哥華與高骨林之間之上下班時間火車行走計劃已商討多時，但迄未有付諸實行。卑詩公共運輸局所擁有之五輛機車（俗稱火車頭），七年以來，一直閒置於安省北灣一條鐵路支線上，未被利用。

卑詩公共運輸局希望，如能與C.P.鐵路公司達成協議，使用該公司之鐵路軌道，則該等機車可於七月間開始在該等路軌行走。

該局擬用款三千二百萬元，進行上述上下班火車行走計劃。該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。

該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。

該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。

該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。

該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。

該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。

該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。

該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。

該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。

該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。

該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。

該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。

該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。

該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。

該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。

該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。該局專家特說，如C.P.鐵路公司願意，則可用款三千二百萬元，辦理上述上下班火車行走計劃。

PROVINCIAL	
一九八九年一月十三日開獎號碼	4986038
一九八九年一月六日開獎號碼	6919639
一九八八年十二月三十日開獎號碼	6951908
一九八八年十二月廿三日開獎號碼	2182872
一九八八年十二月十六日開獎號碼	3334043

如有錯誤，以彩票局公佈為準。

全國開始建屋數量

去年仍維持高水平

卑詩省均增加安省略減

（渥太華訊）加拿大統計局公佈，一九八八年全國興建新屋數量，為一九七八年以來出現的第二次最高數量。

布殊謂將繼續舉行

一年一度加美峯會

可能於四五月間往渥太華

（華盛頓訊）美國總統布殊在週一表示，他打算繼續與加拿大總理梅隆尼舉行一年一度的加美峯會。

加美自由貿易助長

港台資金由加轉美

（西雅圖訊）一項由西雅圖大學進行的調查顯示，加美自由貿易協定將助長港台資金由加轉美。

西雅圖一名移民律師指出

（西雅圖訊）西雅圖一名移民律師指出，加美自由貿易協定將助長港台資金由加轉美。

加美自由貿易助長

（西雅圖訊）一項由西雅圖大學進行的調查顯示，加美自由貿易協定將助長港台資金由加轉美。

港台資金由加轉美

（西雅圖訊）一項由西雅圖大學進行的調查顯示，加美自由貿易協定將助長港台資金由加轉美。

西雅圖一名移民律師指出

（西雅圖訊）西雅圖一名移民律師指出，加美自由貿易協定將助長港台資金由加轉美。

加美自由貿易助長

（西雅圖訊）一項由西雅圖大學進行的調查顯示，加美自由貿易協定將助長港台資金由加轉美。

港台資金由加轉美

（西雅圖訊）一項由西雅圖大學進行的調查顯示，加美自由貿易協定將助長港台資金由加轉美。

西雅圖一名移民律師指出

（西雅圖訊）西雅圖一名移民律師指出，加美自由貿易協定將助長港台資金由加轉美。

加美自由貿易助長

（西雅圖訊）一項由西雅圖大學進行的調查顯示，加美自由貿易協定將助長港台資金由加轉美。

港台資金由加轉美

（西雅圖訊）一項由西雅圖大學進行的調查顯示，加美自由貿易協定將助長港台資金由加轉美。

西雅圖一名移民律師指出

（西雅圖訊）西雅圖一名移民律師指出，加美自由貿易協定將助長港台資金由加轉美。

加美自由貿易助長

（西雅圖訊）一項由西雅圖大學進行的調查顯示，加美自由貿易協定將助長港台資金由加轉美。

港台資金由加轉美

（西雅圖訊）一項由西雅圖大學進行的調查顯示，加美自由貿易協定將助長港台資金由加轉美。

本汝比威靈頓留所內

接受徵教青年輕生

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

當局展開詳細調查

（溫哥華訊）本汝比威靈頓留所內六名青少年，在週一內有人自殺，亦有企圖自殺。市民訴專員與當局現正對此事件展開調查。

ICBC 交通意外個案

。兩成收費
。評估賠償額

請電: BRUCE TORRIE
TORRIE & ASSOCIATES
大律師及事務律師樓
1221 BIDEWELL STREET
VANCOUVER, B.C. V6G 2K7
(604) 683-8111
設有華語服務

EUROPA FURNITURE

(批發、零售、金買家)

入口傢俬專門店 (1975年創立)
以廉宜的價格，出售歐洲最大
新古典式入口傢俬，價錢實惠，
（如欲查詢）
是各大洲傢俬商的最大採購
入口商。

營業時間：
星期一至五 上午9:30 下午6:00
星期六 上午9:30 下午6:00
星期日 上午10:00 下午5:00

歐洲傢俬 EUROPA FURNITURE
1612 Ingleton Ave.
(卑詩省以東兩街街口)
第一街交界
電話: (604) 291-9022

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房

3182 CAMBIE ST.
中文: 420-7266 六時後
傳呼: 645-6328
電話: 251-1616
中文: 879-9494

※ 修理: 大小凍房
※ 裝置: 空氣調節
※ 日夜: 各式凍櫃、制雪機、
※ 服務: 暖氣、熱水爐、
※ 照價: 爐頭雪櫃

唔買都要睇吓！

大興公司

為更好地為僑胞服務，特擴充女裝，童裝鞋類，兒童玩具，家庭日用品。
中國工藝品等部門全部自己進口，零沽批發，價錢特平。

清貨大平賣

女裝真皮鞋 半價 50% OFF (原價\$11.99) 現售\$7.50

不計成本 請勿錯過

珠綉手袋 兒童玩具
女裝拖鞋 健力鞋

七折 八折 九折

大興公司地址：唐人埠歌雅街441號 電話681-2721 (FAX)
溫哥華和富國際貿易有限公司誠徵本埠及外埠代理或經銷。
有意者請電 (604) 684-7398 FAX 684-7396 或 681-2721 洽談

詩賦聯書良學張

陵松

張學良於一九二八年軍次保衛，吳佩孚的秘書長楊雲史往訪，面奉手澤，張學良即寫了一副對聯，兩字聯人呼不肖，平生誤我是聰明。以自況，亦一語成讖。西安事變後，蔣介石去南京，幽禁半個多世紀，迄今尚未獲得完全的自由。

抗戰勝利後，張學良被移押台灣，閉門讀書，研究史學，開戶一詩，志在「十載無多病，故人亦未疏，餘生烽火後，他日一顧讀。」

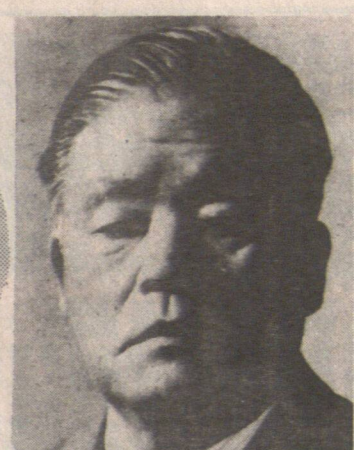
張學良於一九四七年，在台北時，曾訪張學良，當時張學良每日堅持讀書三小時，並作札記。為答謝來訪，他贈賦七絕相贈。詩云：「一掃清風來氣爽，山居何處動佳賓。不嫌酒闌知己，惟有清名對此心。」

誌物人

張學良一九二八年軍次保衛，吳佩孚的秘書長楊雲史往訪，面奉手澤，張學良即寫了一副對聯，兩字聯人呼不肖，平生誤我是聰明。以自況，亦一語成讖。西安事變後，蔣介石去南京，幽禁半個多世紀，迄今尚未獲得完全的自由。

明斯將學百齡軍旅

忠義永懷



生前手不釋卷的日本前首相大平正芳

有所選擇

大平正芳是已故的著名政治家，外交家，曾任任自民黨總裁、內閣總理。大平正芳在求學時，還是一位首相的晚年，他一生孜孜以求，手不釋卷。他一生工作多忙，每週都要到附近的書店去一兩次，看看最近出了些什麼新書。他在《我和讀書》一文中這樣寫道：「每當我拿到新書，溫香在手，心裏就不覺地感到一種愉悅。在那一刻，我感到人生的樂趣。」

大平正芳出生於日本香川縣一個農民家庭，家中生活並不富裕，而且兄弟也多。因此，他童年時一邊上學，還要一邊務農。考上中學不久，父親便因病去世，他只好借助於母親為其提供的住宿條件，進入高松高等商業學校就讀。後來他又考取了東京商科學校，家中無力給予支持，他便靠勤學維持生活。

文人宰相

對「文人宰相」的對，大平正芳是東洋的和西洋的，一要把那些經過歷史風霜考驗，依然放射強烈光彩並具有生命力的少數書籍，作為自己實際生活的伴侶，仔細閱讀，好好消化，認真實踐。如果不這樣地生活，那就無法滿足我們精神上的渴求。」

大平正芳讀書讀得很好。他認為「西歐的作品」構思宏大，立論雄偉。大平正芳讀書讀得很好。他認為「西歐的作品」構思宏大，立論雄偉。大平正芳讀書讀得很好。他認為「西歐的作品」構思宏大，立論雄偉。

至死方休

隨著歲月的流逝，大平正芳感到讀書太少，頭腦補充知識。他認為在學問方面，他是人不斷地加倍努力學習，他是在迎來花甲之年時，他活到老學到老。」

在迎來花甲之年時，他活到老學到老。」

伸屈能斯克平史王拳

田君

史平克現在已修心養性，到酒吧工作後，從未試過揮拳動武，與人打架。他每星期工作五晚，目前只能以貼士工作收入為生。但史平克對酒吧的工作也感到興趣，他已到了職業學校讀酒吧課程，一旦完成課程，可獲用薪四百元。

史平克在酒吧工作，從未試過揮拳動武，與人打架。他每星期工作五晚，目前只能以貼士工作收入為生。但史平克對酒吧的工作也感到興趣，他已到了職業學校讀酒吧課程，一旦完成課程，可獲用薪四百元。



汽車音響
代安汽車音響
價錢公道 服務週到
地址：223 Keefer Street
電話：298-3977

C.T. KIING 龔招同
華人營業經理
特價優待華人

CARTER HONDA 736-2821
HONDA - NISSAN - G.M. - VOLVO - ALFA ROMEO - ROLLS ROYCE
2390 BURRARD STREET, VANCOUVER, B.C. V6J 3J1

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St. (中華文化中心對面)
電話：688-2933 681-5848

NL THE PROFESSIONAL LEASE PEOPLE
VIC R. MANUZON
Sales Representative
如果你想像有一輛性能一流，NATIONAL AUTO SALES 樂意為你效勞。
★1987年全新標域 (BUICK) GNX
全國獨一無二。
請親臨本公司睇車，與 VIC R. MANUZON 洽

RICHARDS BUELL SUTTON 法律事務所
榮聘 黃文威律師 WALLACE M. WONG
BARRISTER & SOLICITOR
加入本事務所，黃律師精通國語，粵語。
承辦：移民 地產 商務
RICHARDS BUELL SUTTON
300-1111 MELVILLE STREET VANCOUVER, B.C. V6E 4H7
電話：(604) 682-3664
圖文傳真：(604) 688-3830

EVERGREEN 祥興衣車公司
EVERGREEN SEWING MACHINE INC.
JUKI SINGER
專營各國名廠衣車、車針、銅線筒、胸咕、蒸汽熨斗、拉布機、電剪機、零件及配件。
代理：JUKI 秀奇牌工業衣車 YAMATO 雅高牌工業衣車 Kansai Special 關西牌工業衣車 SINGER 勝家牌家用萬能衣車
精工修理各類衣車，取價低廉，零沽批發，無任歡迎。
4180-4188 Fraser Street, Vancouver, B.C. Canada V5V 4E8

本田雅廊
加拿大超越羣倫的汽車
HAPPY HONDA
本拿比手屈一指的車行
款式之多居首位
服務顧客居首位
價格相宜居首位
89年新款親車現已在本車行出售
請致電 294-2111
HAPPY HONDA
與 ED CHANG 聯絡
尚有若干88年款汽車供顧客選購

列治文鈴木汽車公司
RICHMOND SUZUKI
3691 no.3 RD. RICHMOND. TEL: 273-0331
全新89年新車 經已抵溫市 歡迎試車及選購 88年新車狂大平賣！
SUZUKI SWIFT \$7,995
SUZUKI SIDEKICK \$11,995
華人代表
EDWARD CHAN FRED CHAN

城市駕駛學校 City Driving School
NO.5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
電話 874-4544
師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

PERFECTION 王龍龍駕駛學校
7229 MAIN STREET 近57街
本校用89年小型房車教授舒適易學
·經驗豐富·耐心教導
·初學補鐘·合格率高
·歷史悠久·易學速成
·專人指導·考取筆試
胡洪星 324-6892

優良駕駛學校 PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 RAYMOND TONG 唐達良主理
名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
本校採用88年小型房車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢

嘉華駕駛學校
本校歷史悠久·發展迅速·現已增聘豐富經驗
教師：何津祺 三二二-六八八八
黃健明 六八九-五五七六
馮紹明 三二二-五五五五
協助主理溫市及烈治文分校業務·本校考生成績超卓
·合格率高·排期最快·教授方法簡易·並設有筆試班·全校採用88年全新房車作教。
嘉華駕駛學校校長 馮坤成 四三二-七〇〇一
二九四-一六一一

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD. 香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321-3722
考取筆試 專人指導 免費接洽 收費公平 經驗豐富 師質優良
校長：方勵強夫人 電話：321-3722
教師：吳栢霖 住家電話：435-2381 傳呼機：686-8597

卑詩駕駛學院
4-224 EAST BROADWAY, VANCOUVER B.C. V5T 1W3
電話：644-7890
馮尚榮 433-1504 曾慶芳 322-6331
WAYNE FUNG JACQUELINE TANG

聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
地址：823號嘉士定東街及HAWK (近唐人街)
歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
師質優良 收費公道 筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務
聘請男女教車師傅多名

高級駕駛學校
4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL
專人輔導英語筆試 學自動級棍波車
吳志強 872-8717 全程130元

宇宙駕駛學校
UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO.1-114 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.
經驗豐富 教法詳盡 路試筆試 初學補鐘 安全易學 免費接送 收費特平 歡迎查詢
電話：8742524 4379617 全程只收120元

萬國駕駛學校
地址：206東六街及禧街223室
電話：327-9174 872-0058
校長：楊友權
教導經驗豐富 學技容易快捷 全準收費最平 效果保證最好 十足把握筆試 免費車接送

昭和不和，平成可成

不以爲然，學藝而大限已至，事無可

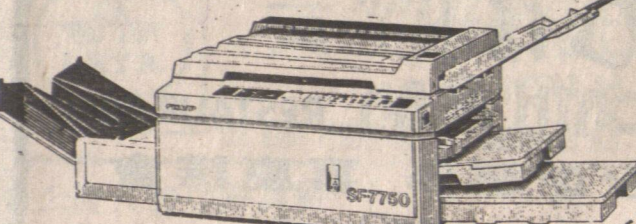
意趣頗多，除一日三餐例外，還有工作餐，鷄尾、鴨頭酒會名目繁多；商賈名流、演藝界、政界、文字界數不勝數，令人忙個不休，大盆一則無暇出席任何花園籌募委員會並勸各位靜氣平心迎接新時代，無須大驚小怪。（下回待續）

不以爲然，學藝而大限已至，事無可爲，他感慨十年學已，氣氛不必弄到

為然，學藝而大限已至，事無可為，他感慨十年學氣氛不必弄到

SF-7750

BOND PAPER COPIER



**全自動調節色素
(多種顏色)**
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積

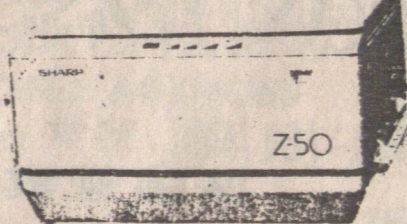
from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

SHARP

Z-50

Bond paper copier



\$880.00

**全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法**

(價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機
歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.



白襯衣好看又浪漫

時裝新姿

在一般平日的穿著中，白襯衣是不可缺少的。白襯衣的款式，在過去幾十年來，一直沒有太大的變化。但是，在最近的幾年來，白襯衣的款式卻有了顯著的變化。這些變化，使得白襯衣不再只是單調、保守的象徵，而變成了一種時尚、浪漫的選擇。

首先，白襯衣的領口設計有了變化。除了傳統的圓領、V領之外，現在還有了立領、大翻領、以及各種異形的領口。這些設計，使得白襯衣在視覺上更具層次感和立體感。

其次，白襯衣的袖口設計也有了變化。除了傳統的長袖、短袖之外，現在還有了七分袖、九分袖，以及各種異形的袖口。這些設計，使得白襯衣在視覺上更具動感和活力。

最後，白襯衣的整體剪裁也有了變化。除了傳統的合身剪裁之外，現在還有了oversize、以及各種異形的剪裁。這些設計，使得白襯衣在視覺上更具個性化和時尚感。

女兒看書不哭了

男人天地

女兒看書不哭了，這是一個多麼令人欣慰的消息。女兒看書不哭了，這說明女兒已經從書中找到了安慰和力量。女兒看書不哭了，這說明女兒已經開始了獨立思考的過程。女兒看書不哭了，這說明女兒已經開始了成長的過程。

女兒看書不哭了，這是一個多麼令人欣慰的消息。女兒看書不哭了，這說明女兒已經從書中找到了安慰和力量。女兒看書不哭了，這說明女兒已經開始了獨立思考的過程。女兒看書不哭了，這說明女兒已經開始了成長的過程。

記棍騙醫庸

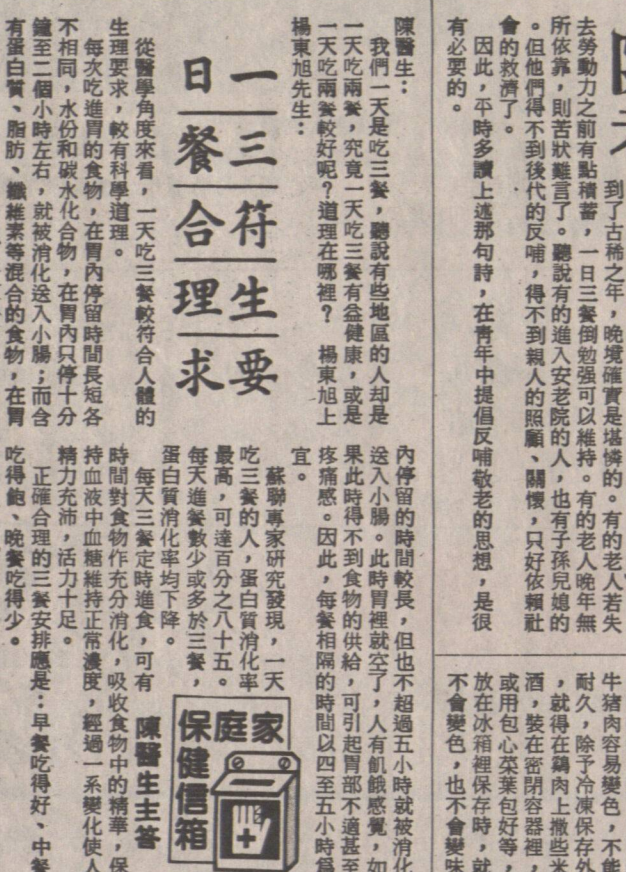
這幾年來，我們經歷了許多社會事件，其中有一件是關於「棍騙醫庸」的。這件事件，引起了社會的廣泛關注。這件事件，也讓我們看到了社會的黑暗和人性的扭曲。

「棍騙醫庸」，這是一個多麼令人痛心的詞彙。它代表了社會的黑暗和人性的扭曲。它讓我們看到了那些利用病人的信任和恐懼，進行詐騙和剝削的人。他們利用病人的信任和恐懼，進行詐騙和剝削。他們利用病人的信任和恐懼，進行詐騙和剝削。

對子女要愛得其所

父母對子女的愛，是世界上最偉大的愛。但是，父母對子女的愛，必須是「愛得其所」。只有「愛得其所」，子女才能健康成長。只有「愛得其所」，子女才能成為社會的棟樑。

父母對子女的愛，是世界上最偉大的愛。但是，父母對子女的愛，必須是「愛得其所」。只有「愛得其所」，子女才能健康成長。只有「愛得其所」，子女才能成為社會的棟樑。



日三餐合理要求

一日三餐，是人類生活的基本規律。但是，一日三餐的飲食，必須是合理的。只有合理的飲食，才能保證身體的健康。只有合理的飲食，才能保證生活的質量。

一日三餐，是人類生活的基本規律。但是，一日三餐的飲食，必須是合理的。只有合理的飲食，才能保證身體的健康。只有合理的飲食，才能保證生活的質量。

養兒防老

古人云：「養兒防老」。這句話，在過去幾十年來，一直被視為真理。但是，在現在的社會，這句話已經不再適用了。在現在的社會，子女已經不再需要靠父母來養活了。在現在的社會，子女已經不再需要靠父母來養活了。

古人云：「養兒防老」。這句話，在過去幾十年來，一直被視為真理。但是，在現在的社會，這句話已經不再適用了。在現在的社會，子女已經不再需要靠父母來養活了。在現在的社會，子女已經不再需要靠父母來養活了。

多此一律

「多此一律」，這是一個多麼令人無奈的詞彙。它代表了社會的荒謬和人性的扭曲。它讓我們看到了那些為了利益，而不顧道德和底線的人。他們為了利益，而不顧道德和底線。他們為了利益，而不顧道德和底線。

「多此一律」，這是一個多麼令人無奈的詞彙。它代表了社會的荒謬和人性的扭曲。它讓我們看到了那些為了利益，而不顧道德和底線的人。他們為了利益，而不顧道德和底線。他們為了利益，而不顧道德和底線。

棉被儲物櫃好用

棉被儲物櫃，是一種非常實用的家具。它不僅可以儲存棉被，還可以儲存各種衣物和用品。棉被儲物櫃，是一種非常實用的家具。它不僅可以儲存棉被，還可以儲存各種衣物和用品。

棉被儲物櫃，是一種非常實用的家具。它不僅可以儲存棉被，還可以儲存各種衣物和用品。棉被儲物櫃，是一種非常實用的家具。它不僅可以儲存棉被，還可以儲存各種衣物和用品。

主婦心得

主婦心得，這是一個多麼令人感興趣的詞彙。它代表了家庭主婦的生活經驗和智慧。它讓我們看到了家庭主婦在家庭生活中的重要地位。它讓我們看到了家庭主婦在家庭生活中的重要地位。

主婦心得，這是一個多麼令人感興趣的詞彙。它代表了家庭主婦的生活經驗和智慧。它讓我們看到了家庭主婦在家庭生活中的重要地位。它讓我們看到了家庭主婦在家庭生活中的重要地位。

圈黑下眼蓋

圈黑下眼蓋，這是一個多麼令人擔憂的詞彙。它代表了眼部疾病的嚴重性。它讓我們看到了眼部疾病對視力的威脅。它讓我們看到了眼部疾病對視力的威脅。

圈黑下眼蓋，這是一個多麼令人擔憂的詞彙。它代表了眼部疾病的嚴重性。它讓我們看到了眼部疾病對視力的威脅。它讓我們看到了眼部疾病對視力的威脅。

往交的女性與少

往交的女性與少，這是一個多麼令人深思的詞彙。它代表了青少年在交友方面的心理特點。它讓我們看到了青少年在交友方面的心理特點。它讓我們看到了青少年在交友方面的心理特點。

往交的女性與少，這是一個多麼令人深思的詞彙。它代表了青少年在交友方面的心理特點。它讓我們看到了青少年在交友方面的心理特點。它讓我們看到了青少年在交友方面的心理特點。

圈黑下眼蓋

圈黑下眼蓋，這是一個多麼令人擔憂的詞彙。它代表了眼部疾病的嚴重性。它讓我們看到了眼部疾病對視力的威脅。它讓我們看到了眼部疾病對視力的威脅。

圈黑下眼蓋，這是一個多麼令人擔憂的詞彙。它代表了眼部疾病的嚴重性。它讓我們看到了眼部疾病對視力的威脅。它讓我們看到了眼部疾病對視力的威脅。

往交的女性與少

往交的女性與少，這是一個多麼令人深思的詞彙。它代表了青少年在交友方面的心理特點。它讓我們看到了青少年在交友方面的心理特點。它讓我們看到了青少年在交友方面的心理特點。

往交的女性與少，這是一個多麼令人深思的詞彙。它代表了青少年在交友方面的心理特點。它讓我們看到了青少年在交友方面的心理特點。它讓我們看到了青少年在交友方面的心理特點。

GOH BALLET
吳祖堯芭蕾舞學院

課程：
· 兒童芭蕾舞
· 成人初級班
· 專業訓練班
· 皇家芭蕾舞考試班

電話：872-4014
872-4220
地址：2345 號 夾 8 街

ASSOCIATED GRAPHIC SUPPLIES LTD.

特快送貨 685-1331

辦公時間：
星期一至五上午八時至下午五時
星期六上午十時至下午四時

1321 RICHARDS ST., VANCOUVER, V6B 3G7

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 MCCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本
律沽捷埠菜油山號
歡批妥訂鮮醬雜統
迎發當購料貨辦

Kam Yen Jan
CHINESE SAUSAGE

自送不材皮肉風美
用禮含衣衣味加
實名味純薄鮮特
惠貴精正脆美行

金記
874-0009

工屋土內
精庫外
價間油
廉仔格

余景輝會計師

填報入息稅
會計、核數、稅務、商業、
產業管理、及諮詢、
地址：雲華里片打東街二百
號二〇三號（夾打東街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午
五時半星期六上午十時至下午
四時
電話：669-4406

明德託兒所

（特設托兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送送給推車兒童。
地址：715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五-四二五一

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

汽車保險、房屋樓
宇商業等各項保險
專人指導
歡迎垂詢

周愛權 視光博士
周慶偉

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS

TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

精工 錄影音響修理

七天營業（菲沙街28街街口）
信譽好，字號老，手工精，服務佳！

係各大名廠服務保養中心，
十多名經驗豐富技師精工修理
各牌子電視機、錄影機及音響器材等。
係各大名廠保養服務中心

金銀牌 KENYON
錄影機
回帶機大平賣 \$4488

K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES LTD.
1888 Fraser St. Vancouver, B.C. Canada V6L 4K1

強華公司
KENWARD CO.
1685 E. 60TH. VAN. B.C.
V5P 2H5 TEL: 325-0909

修理各種電器
承接煤氣水喉工程
服務妥當
價格克己
保證滿意

ADVANCE REFRIGERATION
876-5411

（廿四小時服務）

家庭雪櫃及電器
價錢公道
著英特價優待
免費估價
雪櫃及其他電器維修服務
經驗豐富，可靠技師為你服務

司公程工氣冷捷快

馬君宸

專科承接修理，大小商
房，冷暖氣機，大小商
櫃，大小牛奶房，急凍
櫃，電爐，火政府牌照

電話：三二七-一一五五
三二五-九〇七五（英語）

東方雪櫃公司

專門按裝修保養商業
凍房冷氣雪櫃家庭電氣
雪櫃爐頭洗衣機等。

政府牌照 日夜服務

電話：251-2301 英語
255-4821 馬洽
254-8728 余洽

東方園藝

專鋪草皮，換草皮，鋪石
仔，樹皮，洗屋，做
RETAINING WALL，倒樹，修
樹，拔樹頭，專剪大型草
堂，工精價實，工具齊全

電話：251-5629
253-4046

世界衛生組織報告顯示

全球愛滋患者急增 去年升幅高達四成

美國患者最多 烏干達居次

【本報綜合電】世界衛生組織九日公佈的一份報告指出，一九八八年全球愛滋病患者急增，升幅高達百分之四十四。報告指出，一九八八年全球愛滋病患者急增，升幅高達百分之四十四。報告指出，一九八八年全球愛滋病患者急增，升幅高達百分之四十四。



後過風暴 諾利伊丁掃橫晚六周暴風 該了毀損，鎮爾代倫艾州斯。亡死人無報據但，屋房數半鎮 (其傳社聯美)

初次跳傘累死教練 萬呎墜下師徒同亡

在邁阿密公路着陸出事原因待查



在邁阿密公路着陸出事原因待查

外間喻作暴君 泰臣爲己辯護

【美聯社紐約九日電】泰臣在拉羅斯維爾，泰臣在拉羅斯維爾，泰臣在拉羅斯維爾，泰臣在拉羅斯維爾，泰臣在拉羅斯維爾。

衛生局發表年報 美烟民逾五千萬

【本報綜合電】衛生局九日公佈的一份報告指出，一九八八年美國煙民人數已達五千萬。報告指出，一九八八年美國煙民人數已達五千萬。報告指出，一九八八年美國煙民人數已達五千萬。



材料限用龍蝦肉及羊仔肉

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話: (604) 253-3944
(604) 254-6616

辣甜頂五眞特美招
味味靚花正製味牌
牛牛大香鴨珍白老
肉肉臘臘肝肝油
干干鴨肉腸腸

歡迎目均各通寄駐衛馳品特設本
迎索錄有大行往廠生邦名質聘備廠
代即印代商無加監官政國優名精製
理奉備售號阻美督員府際美師良造

廖盛招 窗飾公司

室內設計:
定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀品
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部
歡迎訂購

電話: 253-4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
1406 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V6A 1V8 Tel: 253-4566

運城海鮮酒家

SUPREME SEAFOOD RESTAURANT
535 EAST HASTINGS ST.,
VANCOUVER, B.C.,
TEL: 251-3382

特 生炸鵝 鴨 \$2.20
別 紅燒乳鴿 \$8.00
紹 正宗陳皮鴨 \$9.75

午市: 各式飯類每碗由 \$2.00 起, 送例湯
每碟由 \$3.50
宵夜打冷: 小菜由 \$3.00 起, 價廉物美
外賣免費送貨, 訂座, 宵夜打冷, 無任歡迎

七天營業, 上午十一時至凌晨三時, 舖後有停車場

家家樂食品公司

RUDIE'S DIM SUM COMPANY
地址: 溫哥華華埠喜士定東街三八八號 388 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C.
(由唐人街從編街向東行二個街口) 電話: 688-9111

精工製作南北美點 零沽批發無任歡迎

訂貨三十元以上免費送貨
FREE DELIVERY
OVER ORDER \$30.00

營業時間: 上午九時半至下午七時 [9:30am-7:00pm] 七天營業

康勝 參茸行

HONG SHING TRADING CO. LTD.
115-2838 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V5K 5C5
Tel: (604) 255-6808

平過八折 貨真價實

發菜	每兩 \$2.80	雲耳	每兩 \$0.80
仁參	每兩 \$5.80	一級日本花菇	每兩 \$28.50
雞心參	每兩 \$3.80	菊花	每兩 \$5.00
生白果	每兩 \$5.80	栗子乾	每兩 \$3.80
白果仁	每兩 \$11.50	松子仁	每兩 \$4.50

鮑 京參 參
翅 茸 藥
肚 海 材

七天營業, 營業時間: 上午十時至下午七時

遷移啓事

本公司自十月十八日起由原舊地址遷往現新地址喜士定東街三八八號擴大營業, 歡迎各界僑胞, 舊雨新知, 光臨惠顧指導。

(舖後有闊大停車場)

附: 食品價目表:

品名	數量	金額	品名	數量	金額
1. 蝦餃	20	4.50	18. 牛肉丸	1	3.00
2. 雲吞	20	4.50	19. 豉汁排骨	1	3.20
3. 鮮蝦雲吞	20	4.00	20. 鳳爪	1	1.50
4. 魚翅羹	20	4.00	21. 銀針粉	1	1.20
5. 牛肉燒賣	20	4.00	22. 春卷	1	0.25
6. 豬肉燒賣	20	4.00	23. 芋角	1	0.23
7. 小籠包	20	4.00	24. 煎堆	1	0.23
8. 鍋貼	20	3.60	25. 咸水角	1	0.23
9. 牛肉餃子	30	4.80	26. 光黃卷	1	0.25
10. 豬肉餃子	20	5.00	27. 鮮竹	1	0.30
11. 冬菇雞包	1	0.45	28. 蔥油餅	1	0.45
12. 叉燒包	1	0.45	29. 芝麻湯圓	20	3.00
13. 叉燒包	1	0.45	30. 豆沙湯圓	20	3.00
14. 蓮蓉包	1	0.40	31. 糯米糍	1	1.10
15. 豆沙包	1	0.40	32. 咸肉粽	1	0.95
16. 奶黃包	1	0.40	33. 棧米	1	0.70
17. 廣東燒味	1	0.30	34. 壽司	1	0.30

北京參茸行

Beijing Trading Co.

恭祝 各位

聖誕快樂 新年進步

北京參茸行仝人敬賀

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

- 多倫多 來回 249元起
- 滿地可 來回 279元起
- 溫尼辟 來回 274元起
- 卡加利 來回 157元起
- 夏威夷 來回 399元起
- 三藩市 來回 199元起
- 羅省 來回 252元起
- 紐約 來回 422元起
- 賭城 來回 199元起
- 曼谷 來回 969元起
- 澳洲 來回 1299元起
- 倫敦 來回 568元起

89年回港、台及東南亞機票請早預定!

- ★暑期直航回港機票加送六晚·酒店祇收1349元
- ★韓航特選：韓台九天遊每月出發1368元起
- ★日航精選：日台港十天遊華人領隊1798元起
- ★阿拉斯加豪華郵輪七天遊特價1159元起

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

冠華麵家

KOON WAH RESTAURANT

溫哥華喜街東街二六八三號

253-2608

超值四和菜

西湖牛肉羹
三鮮拼盤
甜酸波羅球
時菜炒鮮魷
絲苗白飯
合時生果
\$19.90

抵食六和菜

蟹肉粟米羹
冠華大拼盤
甜酸咕嚕肉
五蘭炒雞卷
蔥油淋雞半隻
清蒸石斑
絲苗白飯
合時生果 \$39.90

*特別推出 \$1.49 日
*粥粉麵飯 特價每碟 \$3.00
*特別推出 蒸籠小食
(叉燒、蓮蓉、豆沙、雞飽、奶黃、黃頭)
只限堂食

火鴨特價 \$8.90 推出特價午餐
馳名香港粥麵飯, 巧手經濟小菜

免費送餐

工廠、寫字樓、外賣送餐,
無任歡迎, 準時送到。

253-2608

由上午十一時至凌晨十二時

劉伯納 天均律師

啓事

本律師現常駐香港, 主持加拿大
律師行香港分行業務,
接辦有關加拿大法律之案件

·承辦·

移民 商業 地產
婚姻 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、
英語、為加拿大、香港、台灣、廣東
各地之客戶服務。

VICK, McPHEE 律師樓

香港分行:

中環畢打街1-3號
中環大廈1412室
電話: 5-224049
圖文傳真: (852) 5-8452149
電訊: 82579 VICMIX

溫哥華總行:

VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL: (604) 682-0926
TELEX: 04-508913 VICMAC VCR

許忠銘窗公司

HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE

Visit our Showroom at

3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

432-7835

專靚換新屋雙
造露屋膠內層
鋁台頂質暴玻
窗上水外風璃
紗蓋潤牆窗窗

中華 建築裝修

公司: 290-8973
電話: 290-2346

政府牌照 免費估價

屋頂翻新
膠質外牆
內外油漆
廁所改建
新燈水喉
電燈房面
水泥路面

磁磚地
水潤安
圍欄杆
更換鋁
舊屋翻新
各類工程

恒利建築工程公司

政府商新維泥水大保
府業文建修水電小証
照廠宅改裝木裝工質
照廠宅改裝木裝工質
電話: 684-1748 872-3768
873-6518 874-4295

基信建築裝修

電話: 434-0869

免費估價
價大內外土庫屋
格小外油工間翻
相裝油工間翻
宜修漆程格新

威文建築設計裝修

瓷車電水土承內內商專
磚房器喉庫建外外業驗
舖露按改改新油翻住宅
砌台裝換建屋漆新宅
432-9888

明贊裝修工程

承做內各 快捷 林贊
建木外項 工程 DON LAM
泥油小 當 電話: 255-3917
修水色

中西招牌

255-7264
貨車、廣告、廚窗
木板、膠板、廚窗
專寫中西招牌

彭鴻記裝飾

874-6915
工土室裝承
作庫內修建
安間設油新
當格計漆屋

成功建築裝修

各水內大一律
類泥外小工歡
裝油漆工程迎
修磚漆工程
電話: 251-5268

田健漆油瓷磚公司

零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話: 254-2764

友誠

屋頂補漏

公司: 290-3378

專政屋維雲油
業府頂修石漆
牌註翻補磁裝
照冊新漏磚修

253-3298 呼機 645-4309

雪櫃 大小凍房 乾洗衣機
爐頭 水喉電器 免費估價

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

253-3298 呼機 645-4309

永新廚櫃公司

專做 防廚廚舖柏柏
火櫃欄砌文面
膠閣加盜廚翻
板新改磚櫃新
電話: 253-7394

達成建築裝修

柏餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
住商瓦油結砌路批園修
宅店仔漆砌鋪面畫欄理
6時後電話: 255-5296

屋頂工程

屋屋水煙通大專均免
專項頂洞筒台小業有費
門補翻護翻維工牌保估
漏新理新修程照證價
電話: 290-2346 鴻基建築公司

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電水磚瓷內土房商
費小動電磚磚外庫屋店
估工通裝砌鋪油開修裝
價程渠修築砌漆格建修

佳記

熱水按喉修理
文水按喉修理
護爐裝電燈
理理理理
電話: 255-6497
傳呼機: 686-2663

光明裝修公司

精修水喉、內外油漆、
招牌翻新、門窗更換、
瓷磚地板、車房露台、
土木維修、土庫間格、
質優價廉、免費估價、
日夜電話: 255-3772

昌盛水喉

星期一至六
公司: 299-3181 (英語電)
325-8640
傳呼機: 680-7016

廿四小時專人服務

急修漏水 換熱水爐

包通渠道 接駁大渠

修理按裝 暖爐水HEAT

中央冷暖電器公司

24小時服務
電話: 251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

修理裝置 政府牌照

大小凍房、制雪機

冰櫃凍櫃、冷氣機

雪櫃爐頭、暖氣機

乾洗衣機、熱水箱

洗碗碟機、各種電器

屋頂工程

永佳屋頂建築公司
電話: 290-8973
251-5628

屋頂翻新 保用15年

翻新屋頂 露台維修

屋頂補漏 煙台翻新

水潤安裝 免費估價

專通渠道 日夜服務

專電商水漏水電電
門動業管水管爐器
工通住阻救更修安
具渠宅塞急換理裝
電話: 254-1176
或 434-2082 余先生

雅達裝修

ELDECK CONSTRUCTION
電話: 325-4733

商業住宅各項裝修工程

精工訂做膠板櫃面、飾

柜及廚柜等

政府牌照, 免費估價

榮昌裝修公司

政油車土廚水電商瓦水
府漆房庫櫃喉器業仔泥
照磚台建所換裝字潤面
電話: 874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

運通設計裝修

土廚瓷換餐廚大一信
庫房磚門館櫃小律用
間廁地換站樓工敷足
格所板鎖板梯迎詢
晚電 255-6948 TOMMY

李華電器修理

收上政電乾洗雪
費門府爐衣衣櫃
低服牌電機機冰
廉務照器箱

876-0278
傳呼: 686-8677

宏基建築裝修公司

屋水露園膠政
頂潤台牆質府
新裝車房杆室
土庫廁舊屋一
間路改油翻工
格面建漆新程
免費估價
電話: 874-9888
251-7664
傳呼機 6865097

僑心建築工程公司

水土瓷廚內
潤庫磚廁外
安間地改油
裝格板建漆
膠水園磚車
板泥牆石房
外路鋪欄露
牆面杆砌台
免費估價
電話: 435-4512
精工攝僑心 價廉合僑心

超羣建築工程公司

有政府牌照照建築師為
設計建築和裝修工程
商業、住宅、書院、無不
免費估價、估價、歡迎來
定做、估價、估價、估價
電話: 255-3333 (手提電話)
二五〇三、二六三三、二六三三、二六三三

榮氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
電話: 253-4706

免費估價 24小時服務

取價從廉

修理

餐館 貨店 家庭電器

凍櫃 大小凍房 洗碗機

製雪機 乾衣機 玻璃雪櫃

裝置設計 空氣調節

GOU 電器工程

大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統

政府牌照 免費估價

電話: 875-0592 高生治

傳呼機: 735-1119

洪利屋頂工程

免費估價 政府牌照

250-1068 價錢合理

251-2895 保君滿意

屋屋膠電瓷舊土圍水廁水

頂頂質燈磚屋庫牆潤所泥

漏翻外水地翻車欄露改路

新新牆喉板新房杆台建面

250-1068 價錢合理

251-2895 保君滿意

屋屋膠電瓷舊土圍水廁水

頂頂質燈磚屋庫牆潤所泥

漏翻外水地翻車欄露改路

新新牆喉板新房杆台建面

250-1068 價錢合理

251-2895 保君滿意

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST

REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
V5R 5H4公司電話: 438-8161
經理: 關聯耀謝煜贊 DON QUAN
住宅電話: 420-4665

投資商業樓

▲華埠新商業樓。街角位置 75x122' 良好租客。
有專人管理。最合海外投資。售價一百九十餘萬元。電話: 438-8161 DON QUAN旺舖出租
▲近唐人街 ON HASTING 街, 有二樓寫字樓出租由一千尺至四千尺, 舖租平, 有意請電 DON OR PAH

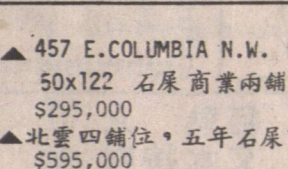
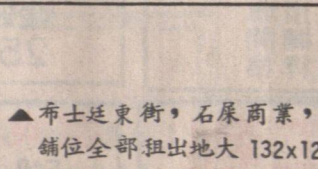
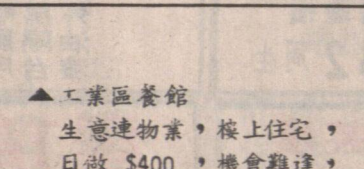
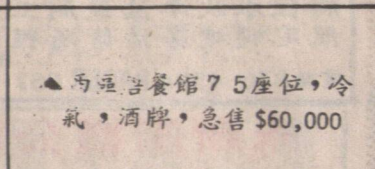
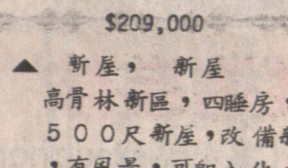
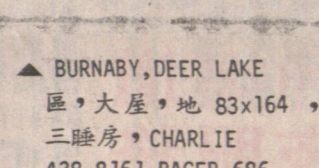
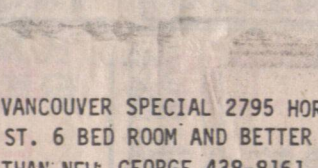
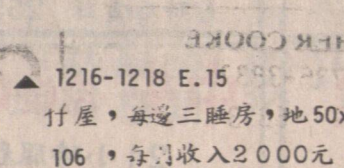
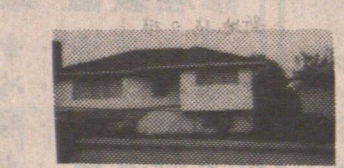
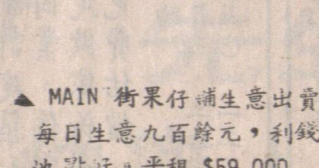
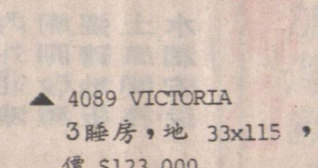
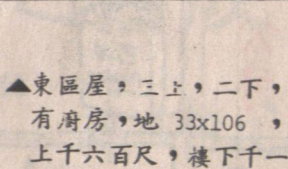
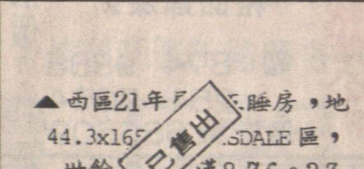
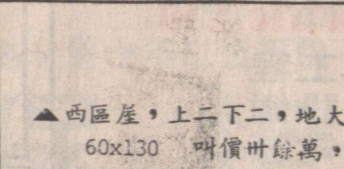
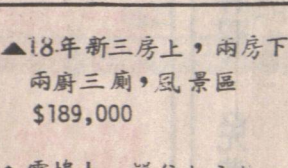
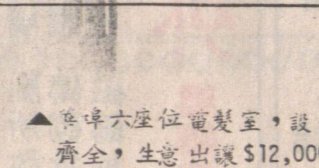
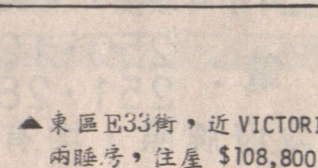
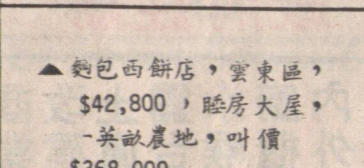
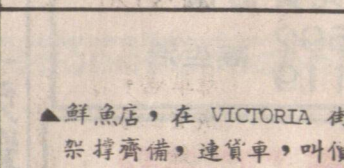
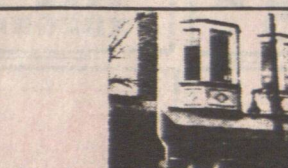
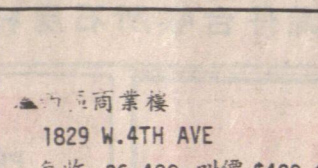
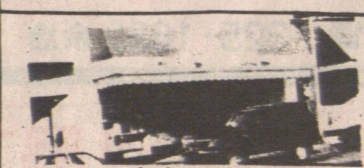
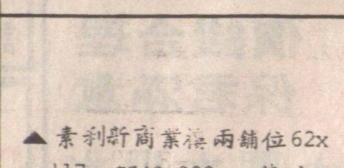
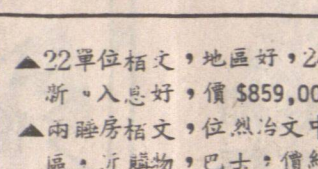
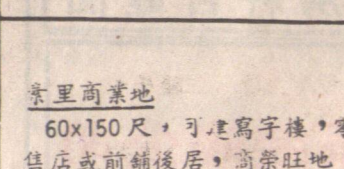
*商業樓, 樓下兩舖, 二樓寫字樓, 三樓七租相文, 及原字樓樓店生意一齊出售, 生意好, 兩年生意, 4.1 原字樓, 每年生意十萬以上, 前途無量, 位於 MISSION 街, 離地鐵 4.5 分鐘, 叫價只 \$568,000 地大 50x122 詳情請電 PAH QUON OR DON QUAN



▲CHAMPLAIN HEIGHT 大屋十幾年新六或七睡房兩廳房, 近巴士及 SHOPPING PAH OR DON

關伯興 PAH QUON
住宅電話: 294-0089VANCOUVER EAST BRANCH
CONGRATULATES
DON QUAN
BEING TOP SALESMAN
APRIL, MAY, JUNE AND AUGUST, 1988
ALSO TOP PRODUCER 1985, 1986
and 1987
WANT RESULTS CALL DON QUAN
438-8161 420-466539,000 尺相文地
能起十二層大廈, 位於
EDMONT 近 KINGSWAY 也近快
車站, 每尺 \$35.00
PAH QUON OR DON QUAN一睡房相文出售
▲北雲一睡房相文, 二樓有雲
祥中心之景 \$69,000

入息地

▲GASTOWN 地 44x122 叫價
\$275,000 每月收入 \$800 元。十一組相文
▲BROADWAY 近 MAIN 街十一組
相文樓, 每年收入大約
\$32,000, 叫價三十八萬八
千元。生意出售
▲西餐館急賣, 位於 KINGSWAY
最旺之 METROTOWN, 自助快
餐大約六十座位, 兩年新,
樓上十多層寫字樓, 前途無
限 \$120,000唐餐館出售
▲喜市定東街餐館急賣, 每日
只做七小時, 生意日收 \$480
設合夫婦做, 有前途, 開價
只 \$65,000 百60座位。
▲北雲實業連生意。近
LONDALE 商場及海上巴士。
投資良機。叫價六十萬。前後孖屋, 位於 FRASER 街
兩年新一萬九千元, 自住收租
均宜, 開價 \$248,000 請電
PAH QUON商業樓出售
▲唐人街中心廿餘年新之片打
街商業樓, 樓上相文, 兩組
每組三睡房自住收租均宜,
樓下做生意, 投資良機, 開
價只 \$1,490,000 DON QUAN樓上兩睡房樓下一或二睡房共
兩廚房近 NANAIMO 街交通方
便, 叫價 \$155,000 DON QUAN地大 49.5x122 三睡房近
NANAIMO & PENDER 每月收租
\$850 叫價只 \$149,000地大 237x122
▲1ST AVE AT COMMERCIAL DR. 一連
五間仔屋, 有機會申請起相文或其
他用。詳細情形請打電 438-8161
PAH OR DON QUAN西區商業樓及相文
兩年新, 樓下舖位, 樓上相文及寫
字樓, 地下能泊十九架車, 叫價
\$1,590,000 PAH OR DON QUANBRITISH PROPERTIES
▲西雲 BRITISH PROPERTY 屋, 地
大 101-172x200, 65 ACRES
有180度之雲峰風景, 游泳
池另有地方加 TENNIS COURTS
開價只七十萬。DON QUAN▲西區 OAK 及 37 街, 地大 61x
120, 有冷氣, 近 OAKRIDGE▲西區 3 睡房 SPLIT LEVEL 屋,
近紅鶴餐館, \$398,000▲西區 41 街, 屋地大 45x
164 DON QUAN▲列治文豪華住宅, 叫價
\$540,000 PAH OR DON片打近 RENFREW 街 4 睡房好屋
另土庫地大 33x122 開價
\$148,000 請電 DON QUAN▲商業樓位於 COMMERCIAL 夾一街
(餐館生意 FREE) 48 萬
CHARLIE, PAH OR DON關煥隆
住宅電話: 435-7257
KENNETH KWAN▲457 E. COLUMBIA N.W.
50x122 石屋商業兩舖
\$295,000
▲北雲四舖位, 五年石屋商業
\$595,000▲四伙相文及四舖位。地
66x132 \$300,000
關煥隆▲布士近東街, 石屋商業, 九
舖位全部租出地大 132x122
開價 \$1,150,000▲工業餐館
生意連物業, 樓上住宅,
日收 \$400, 機會難逢,
\$210,000▲2547 KINGSWAY
單層商業冷氣設備一流裝
修, 33x123 C-2,
\$288,000▲西區餐館 7.5 座位, 冷
氣, 酒牌, 急售 \$60,000
▲菜舖連實業樓上四房, 只
售 \$295,000CHARLIE
HING
WING
公司: 438-8161
PAGER 686-4270▲新屋, 新屋
高層林新區, 四睡房, 2
500 尺新屋, 設備新形
有風景, 可即入住。
CHARLIE 438-8161▲BURNABY, DEER LAKE
區, 大屋, 地 83x164,
三睡房, CHARLIE
438-8161 PAGER 686-
4270VANCOUVER SPECIAL 2795 HORLEY
ST. 6 BED ROOM AND BETTER
THAN NEW GEORGE 438-8161▲3011 PARKER ST
34x146 三睡房, \$142,000
PETER CHAN 438-8161▲1216-1218 E. 15
街, 每邊三睡房, 地 50x
106, 每月收入 2000 元。
SANDRA 438-8161 EDWARD
266-0202SANDRA HO
公司:
438-8161
PAGER
645-2988
SANDRA HO丁建新
KIM TING
住宅電話:
251-2571▲四年新四房四廁地 62x102
十七萬餘。丁建新 251-2
571 梁太 437-9733▲新屋六房, 地大 56x104
建築面積三千四百尺。丁建
新或梁太。255-5438▲廿五年三上二下, 地大
45.7x112, 兩夾 55 街。
丁建新或梁太。▲上二下一, 上下廚廁齊全
近乃唐夾劍橋。丁建新或
梁太。▲本那比上三下, 地 56.9
x118 梁太或丁建新
255-5438梁太
255-5438
住宅電話:
437-9733
JENNY LEUNG賴歡祥
公司:
438-8161
住宅:
266-0202
EDWARD LAI▲建築地 LAN' AND 40TH
33x124, 13 萬餘
EDWARD LAI 438-8161▲MAIN 街果仔舖生意出賣,
每日生意九百餘元, 利錢高
地臨街。平租 \$59,000
EDWARD LAI 438-8161▲4089 VICTORIA
3 睡房, 地 33x115, 叫
價 \$123,000▲近女皇公園,
四睡房屋取價 \$189,000
陳培 321-0577▲東區, 共五睡房, 西人
業主, 保養良好 \$188,800。
陳培 321-0577陳培
PETER CHAN
Pager:
686-6699
住宅電話:
321-0577黃漢
TONY WONG
住宅電話:
876-2335▲東區屋, 三上, 二下, 各
有廚房, 地 33x106, 樓
上十六百尺, 樓下一尺
黃漢 876-2335▲靚仔屋, 地大 50x122, 屋主
離國急售。黃漢 438-8161
876-2335▲西區廿一年屋, 五睡房,
地大 44x165 尺, 近西 41
街, 交通方便, 叫價
\$395,000▲西區 21 年, 5 睡房, 地
44.3x165, 叫價 \$349,900,
漢 876-2335▲西區屋, 上二下二, 地大
60x130, 叫價 \$135,000,
漢 876-2335▲東區入息屋, 合法付屋,
叫價 \$104,000, 近
COMMERCIAL 夾 12 街。
▲商業舖位出租, 有大有小
請電黃漢 876-2335湯家敘
住宅電話:
324-1156
STAN TONG▲18 年新三房上, 兩房下,
兩廚三廁, 風景區
\$189,000
▲雲梯十一單位相文樓, 年
收 \$42,000 叫價 \$349,000
湯家敘 324-1156▲六座位電單車, 設備
齊全, 生意出讓 \$12,000
湯家敘 324-1156▲東區 33 街, 近 VICTORIA
兩睡房, 住屋 \$108,800
湯家敘 324-1156▲麵包西餅店, 雲東區,
\$42,800, 睡房大屋,
一英畝地, 叫價
\$368,000
▲三文治店, 位於雲東區,
叫價 \$23,800▲鮮魚店, 在 VICTORIA 街
架排齊備, 連貨車, 叫價
\$54,800。宋先生:
438-8161公司:
438-8161
PAGER:
680-9300
宋傑生林建熙
KEN LIM
住宅:
298-1551
公司:
438-8161▲華埠商業
▲111 東片街二層高商業樓
自用或收租, \$1,350,000
KEN LIM▲1610 E. 5TH 50x127
有前途。\$239,000▲1829 W. 4TH AVE
每收 26,400 叫價 \$420,000
KIM LIM 438-8161▲白石鎮商業樓出售, 餐館
租平收一萬三千, 叫價
\$225,000
KIM LIM 438-8161▲素利街商業樓兩舖位 62x
117 \$349,900, 陳培:
438-8161▲本埠八年新三睡房城市住
屋, 叫價 \$133,000
PATY LEE 公司 438-
8161 住宅 327-6877雷太
公司電話:
273-3161
住宅電話:
277-7375
ANNETTE LOUIE▲烈治文區, 四年新屋, 三
睡房及書房, 2 浴室, 近
學校, 巴士, 價 \$188,900
雷太公司 273-3161
住家 277-7375▲兩睡房相文, 位於烈治文中心
區, 近購物, 巴士, 價約
\$90,000
雷太公司 273-3161
住家 277-7375▲22 單位相文, 地區好, 24 年
新, 入息好, 價 \$859,000
▲兩睡房相文, 位於烈治文中心
區, 近購物, 巴士, 價約
\$90,000
雷太公司 273-3161
住家 277-7375▲烈治文一睡房
地, 已賣出
\$73,900
烈治文 2 層大屋
\$205,000, 2 千餘尺 60x100
上 3 房下 1 房, 2 廚 3 浴室。
雷太: 272-1861 住家
273-3161 公司▲素里商業地
60x150 尺, 可建寫字樓, 零
售店或前舖後居, 商業旺地 (SCOTT RD.) 開價 \$135,000
雷太: 272-1861 住家
273-3161 公司▲烈治文豪華大屋
烈治文西區 3 千餘尺大屋,
地大 62x120 尺, 環境幽靜,
4 睡房遊戲室 SAUNA 室, 雲
石樓梯, 特大雙車房 5 ZONE
熱水暖氣, 開價三十餘萬。
雷太: 272-1861 住家
273-3161 公司

中國越南首次同意 在北京作直接會談

希望結束柬埔寨戰爭

【巴黎路透社十二日電】與金邊政府對峙的越南政府，在巴黎發表聲明，表示中國與越南政府，已同意在北京作直接會談，以解決柬埔寨戰爭。聲明指出，中國外長錢其琛與越南外長裴平，在巴黎舉行的會談，已告圓滿結束。雙方一致認為，柬埔寨戰爭的結束，是東南亞和平與穩定的關鍵。雙方同意，將在北京舉行直接會談，討論柬埔寨局勢的發展，並尋求達成和平協議。聲明強調，中國與越南政府，均致力於通過對話與協商，解決爭端，維護地區的和平與穩定。

法總統密特朗 與錢其琛會晤

【巴黎十二日電】法國總統密特朗，於今日在巴黎與中國外長錢其琛舉行會晤。密特朗在會晤中，向錢其琛介紹了法國對柬埔寨局勢的看法，並強調法國致力於促進東南亞的和平與穩定。錢其琛則表示，中國政府高度重視中法兩國在國際事務中的合作，並希望通過對話與協商，解決柬埔寨戰爭。雙方就加強中法兩國在政治、經濟、文化等領域的合作，達成多項共識。會晤在友好、和諧的氣氛中結束。

台灣建築師組團 觀察大陸地震區

【香港十一日電】台灣建築師組團，將於近日前往中國大陸，觀察地震災區。該組團由多位知名建築師組成，旨在考察地震對建築物的影響，並為台灣的地震防災工作提供參考。組團成員表示，此次考察將深入地震災區，了解災情，並與當地建築師交流經驗。他們將重點考察地震對不同類型建築物的破壞情況，以及震後的重建工作。組團成員希望，通過此次考察，能為台灣的地震防災工作提供有益的借鑒。

聯合國教科文組織 促保護北京猿人遺址

【北京十一日電】聯合國教科文組織，今日發表聲明，促請中國政府加強對北京猿人遺址的保護。聲明指出，北京猿人遺址是人類進化史上的重要遺跡，具有極高的科學價值。然而，由於自然環境的變化和人為因素的干擾，該遺址面臨著嚴重的威脅。聯合國教科文組織呼籲中國政府，採取有效措施，加強對該遺址的保護，防止其流失或損壞。聲明還建議，應加強對該遺址的宣傳與教育，提高公眾對人類進化史的認識。

美空母及九艘戰艦 兩日前進駐地中海

【華盛頓十一日電】美國海軍部今日宣佈，美空母及九艘戰艦，將於兩日前進駐地中海。此次行動是美國海軍在該地區的一次例行演習，旨在展示美國海軍的實力，並維護地中海地區的和平與穩定。參加此次行動的美空母為「尼米茲」號，戰艦包括「阿利伯克」級巡洋艦、「提康多加」級巡洋艦等。美國海軍部表示，此次行動將持續數月，期間將與盟國海軍進行聯合演習。演習內容包括遠程奔襲、協同作戰等。

英廣播公司電視片 揭露裕仁好戰心態

【倫敦十一日電】英國廣播公司今日播出一部電視片，揭露日本前首相裕仁的「好戰」心態。該片通過大量的歷史資料和專家分析，揭示了裕仁在二戰期間的決策過程，以及他對戰爭的執著態度。片中指出，裕仁在戰爭期間，一直主張擴大戰爭，並對盟國的和平建議持否定態度。該片的播出，引發了國際社會對裕仁在二戰中角色的廣泛討論。一些歷史學家認為，該片為人們了解二戰歷史提供了新的視角。

訪香港英外次明言 英國籍法絕不修改

【香港十二日電】英國外交部次官明言，英國政府絕不考慮修改《中英聯合聲明》。明言在訪問香港期間，就香港前途問題接受了媒體採訪。他表示，英國政府對《中英聯合聲明》感到滿意，並認為該聲明是解決香港問題的最佳方案。他強調，英國政府將堅定不移地履行其在聲明中的承諾，維護香港的繁榮與穩定。明言還表示，英國政府將繼續與中國政府保持溝通，共同為香港的和平過渡努力。

李嘉誠增海外投資 但經濟的根仍在港

【廣州十二日電】李嘉誠今日表示，雖然他增加了海外投資，但經濟的根仍在香港。李嘉誠在接受採訪時表示，他作為一名企業家，必須尋求全球發展機會，以實現企業的長期目標。然而，他強調，香港作為他的家鄉，始終是他事業的根基。他認為，香港擁有優秀的人才、完善的法律體系和便利的貿易環境，這些都是他企業發展的重要支撐。李嘉誠表示，他將繼續在香港進行投資，為香港的經濟發展做出貢獻。

澳門特赦無證兒童 嚴防北拱

【澳門訊】澳門政府今日宣佈，將嚴防北拱，並特赦無證兒童。政府表示，北拱地區是非法入境兒童的聚集地，對當地的治安和社會秩序構成了威脅。政府決定加強對該地區的巡邏和監控，嚴厲打擊非法入境行為。同時，政府也將對在該地區發現的無證兒童進行特赦，並為他們提供必要的幫助和安置。政府呼籲社會各界加強合作，共同維護澳門的社會穩定。

【羅馬訊】羅馬政府今日宣佈，將嚴防北拱，並特赦無證兒童。政府表示，北拱地區是非法入境兒童的聚集地，對當地的治安和社會秩序構成了威脅。政府決定加強對該地區的巡邏和監控，嚴厲打擊非法入境行為。同時，政府也將對在該地區發現的無證兒童進行特赦，並為他們提供必要的幫助和安置。政府呼籲社會各界加強合作，共同維護羅馬的社會穩定。

匈牙利與南韓 即將建立邦交

【布達佩斯十一日電】匈牙利與南韓政府，今日宣佈，雙方同意建立外交關係。這是匈牙利在結束了多年的外交孤立後，重新與世界各國建立聯繫的重要一步。匈牙利政府表示，與南韓建立邦交，將有助於加強兩國在政治、經濟、文化等領域的合作。南韓政府也表示，與匈牙利建立邦交，將有助於促進兩國之間的友好關係。雙方表示，將通過對話與協商，解決兩國之間的爭端，維護地區的和平與穩定。

【羅馬訊】羅馬政府今日宣佈，將嚴防北拱，並特赦無證兒童。政府表示，北拱地區是非法入境兒童的聚集地，對當地的治安和社會秩序構成了威脅。政府決定加強對該地區的巡邏和監控，嚴厲打擊非法入境行為。同時，政府也將對在該地區發現的無證兒童進行特赦，並為他們提供必要的幫助和安置。政府呼籲社會各界加強合作，共同維護羅馬的社會穩定。

利比亞交納教廷 一具美空軍屍體

【羅馬訊】利比亞政府今日宣佈，已向教廷交納一具美空軍屍體。據悉，這具屍體是在利比亞境內發現的，經過教廷的DNA檢測，確認為一名在美空軍中失蹤的飛行員。利比亞政府表示，他們對這起事件感到遺憾，並希望能夠儘快查明真相。教廷方面表示，他們將繼續關注這起事件，並希望能夠儘快將這具屍體歸還給美國政府。雙方表示，將通過對話與協商，解決這起事件。

【羅馬訊】羅馬政府今日宣佈，將嚴防北拱，並特赦無證兒童。政府表示，北拱地區是非法入境兒童的聚集地，對當地的治安和社會秩序構成了威脅。政府決定加強對該地區的巡邏和監控，嚴厲打擊非法入境行為。同時，政府也將對在該地區發現的無證兒童進行特赦，並為他們提供必要的幫助和安置。政府呼籲社會各界加強合作，共同維護羅馬的社會穩定。

利比亞交納教廷 一具美空軍屍體

【羅馬訊】利比亞政府今日宣佈，已向教廷交納一具美空軍屍體。據悉，這具屍體是在利比亞境內發現的，經過教廷的DNA檢測，確認為一名在美空軍中失蹤的飛行員。利比亞政府表示，他們對這起事件感到遺憾，並希望能夠儘快查明真相。教廷方面表示，他們將繼續關注這起事件，並希望能夠儘快將這具屍體歸還給美國政府。雙方表示，將通過對話與協商，解決這起事件。

【羅馬訊】羅馬政府今日宣佈，將嚴防北拱，並特赦無證兒童。政府表示，北拱地區是非法入境兒童的聚集地，對當地的治安和社會秩序構成了威脅。政府決定加強對該地區的巡邏和監控，嚴厲打擊非法入境行為。同時，政府也將對在該地區發現的無證兒童進行特赦，並為他們提供必要的幫助和安置。政府呼籲社會各界加強合作，共同維護羅馬的社會穩定。

利比亞交納教廷 一具美空軍屍體

【羅馬訊】利比亞政府今日宣佈，已向教廷交納一具美空軍屍體。據悉，這具屍體是在利比亞境內發現的，經過教廷的DNA檢測，確認為一名在美空軍中失蹤的飛行員。利比亞政府表示，他們對這起事件感到遺憾，並希望能夠儘快查明真相。教廷方面表示，他們將繼續關注這起事件，並希望能夠儘快將這具屍體歸還給美國政府。雙方表示，將通過對話與協商，解決這起事件。

【羅馬訊】羅馬政府今日宣佈，將嚴防北拱，並特赦無證兒童。政府表示，北拱地區是非法入境兒童的聚集地，對當地的治安和社會秩序構成了威脅。政府決定加強對該地區的巡邏和監控，嚴厲打擊非法入境行為。同時，政府也將對在該地區發現的無證兒童進行特赦，並為他們提供必要的幫助和安置。政府呼籲社會各界加強合作，共同維護羅馬的社會穩定。

利比亞交納教廷 一具美空軍屍體

【羅馬訊】利比亞政府今日宣佈，已向教廷交納一具美空軍屍體。據悉，這具屍體是在利比亞境內發現的，經過教廷的DNA檢測，確認為一名在美空軍中失蹤的飛行員。利比亞政府表示，他們對這起事件感到遺憾，並希望能夠儘快查明真相。教廷方面表示，他們將繼續關注這起事件，並希望能夠儘快將這具屍體歸還給美國政府。雙方表示，將通過對話與協商，解決這起事件。

【羅馬訊】羅馬政府今日宣佈，將嚴防北拱，並特赦無證兒童。政府表示，北拱地區是非法入境兒童的聚集地，對當地的治安和社會秩序構成了威脅。政府決定加強對該地區的巡邏和監控，嚴厲打擊非法入境行為。同時，政府也將對在該地區發現的無證兒童進行特赦，並為他們提供必要的幫助和安置。政府呼籲社會各界加強合作，共同維護羅馬的社會穩定。

利比亞交納教廷 一具美空軍屍體

【羅馬訊】利比亞政府今日宣佈，已向教廷交納一具美空軍屍體。據悉，這具屍體是在利比亞境內發現的，經過教廷的DNA檢測，確認為一名在美空軍中失蹤的飛行員。利比亞政府表示，他們對這起事件感到遺憾，並希望能夠儘快查明真相。教廷方面表示，他們將繼續關注這起事件，並希望能夠儘快將這具屍體歸還給美國政府。雙方表示，將通過對話與協商，解決這起事件。

【羅馬訊】羅馬政府今日宣佈，將嚴防北拱，並特赦無證兒童。政府表示，北拱地區是非法入境兒童的聚集地，對當地的治安和社會秩序構成了威脅。政府決定加強對該地區的巡邏和監控，嚴厲打擊非法入境行為。同時，政府也將對在該地區發現的無證兒童進行特赦，並為他們提供必要的幫助和安置。政府呼籲社會各界加強合作，共同維護羅馬的社會穩定。

特醇軒尼詩

豪客賀喜事



Hennessy Cognac

特創 億利戶口 免費

(支票及儲蓄兩用)

利息高，又慳錢，又方便

既有支票戶口之便利，又有儲蓄戶口之利息。

利率高達 8.95%

目前加拿大銀行費用繁多，使存戶不勝負擔。本公司特別提供多項免費服務，為酬謝各界長期惠顧：

- ★無限量使用支票 — 免收手續費
- ★VISA 信用卡 — 免收手續費
- ★購買旅行支票 — 免收手續費
- ★隨時存款及提款 — 免收手續費
- ★戶口轉帳 — 免收手續費
- ★使用本公司自動提款機 — 免收手續費
- ★停止支票付款 (Stop Payments) — 免收手續費
- ★閣下所收受之支票 (因存款不足) 退票 — 免收手續費
- ★月結單及回頭支票 — 免收手續費

每日計息 · 每月收益

無最低存款限額

億兆信託 · 百年經驗

加拿大存款保險局會員

經理：張鑑釗

地址：華埠分行片打東街130號

電話：685-3935

士們邀她們喝
樂，搞性愛
樂部男顧客
說是很少有的
而然是有吸引
扎伊爾是
，但是，伊
十分貧窮，不
如此，扎伊
爾目前的公
健康已陷入
機邊緣。世
在一九八九
南非洲死亡

開進村賣金沙活動。衛生局準備。一般居民都很佩服。黑非洲國家如剛果、贊比亞、愛滋病地帶，也造成了愛滋病。黑非洲的金沙薩是黑非洲的

MULTIPLE REALTY (CO.) 434-1431
阮廷榮 ALEX YUEN B.Sc.
Pager: 667-0933
Home Tel: 254-7333

▲新屋多間興建中，地點好，歡迎以舊屋相換。免費估價。
▲40年新兩房房屋，正厝一十尺。另土庫完成。已出地，交通方便，十三萬餘。
▲77年新兩房房屋，九百尺，土庫完成，近乃唐及蘭菲，十三萬。
▲西人業主，四睡房屋，正厝全部瓦打地面
▲土庫完成，近城多利及京士成。
▲29年新三睡房屋十餘尺，土庫完成，十五萬餘。
▲35年湖大兩睡房屋，41尺地，硬木地面，土庫完成，西人業主難出讓。
▲兩睡房屋近乃街，街角地九萬九。
▲17年新溫哥華特式屋，地點好，交通便，17萬餘。

在北美洲，戀者和道友，多異性戀者，採取預防措施，男人是幾個妻，在六百名。這間廢料所對付的輻射

處理廠，更安全的，因為玻璃本比廢料轉化成玻璃，比更安全的，因為玻璃本比廢料轉化成玻璃，比

和而西歐，愛滋病最初襲擊同性，但是在非洲，該病和殺死了許，使問題越趨嚴重。許多非洲

報告說，許多人都知道，避孕套能夠制止愛滋病的擴散，但是在，在華盛頓的華人中，據世界衛生組織說，去年上半年，有一百三十五名扎伊爾人死於愛滋病，但是一些專家認為，實際數字要比公佈的數字高得多。扎伊爾公衛衛生部長卡比亞說，愛滋病患者的死亡人數還會增加。




兩年每雲式屋，德國俱有廚房，土庫完成二十六萬。

▲喜士定東街旺區果舖。可
 做約五百元零售 649。
 帶飯。有停車場。開價二
 萬。

九五四年起
料就從當時推
監督這個
料處理計劃的
一梅倫說，把
料轉化成玻璃

又指出，目前，聯合國為玻利維亞的設備，
英選購新坦克難作抉擇

英蘭政府最要，可以為全廠一萬工人提供供
丹研 房訓 館訓

STE
PAGER



百老匯東大道果鋪
百多元，售649
鮮花球花園，抵買

以上問謝大的。

学科

美國工廠所累積的輻射廢料，應用的技術包括把這些廢料轉化為玻璃。在過去十年時間銷毀了一億二千五百萬公升的輻射廢料。這家公司為這家公司廠旁邊有河流，萬一有災難性的廢料處理，耗資一百萬美元。

在輻射部之所以選擇了文官部，近聞工廠作為試驗計劃的地方，是因為這家公司廠旁邊有河流，萬一有災難性的廢料處理，耗資一百萬美元。

「百夫長」坦克自五十年代起，已成為英國及西方國家軍隊生產的「挑戰者二型」或美國公司通用動力公司生產的「艾布拉姆斯M1A1」坦克。

預計英軍軍隊新一代坦克將於九十年代中期服役。

附圖是英、美兩國生產的新坦克比較。

亡人數急升百
百三十人，而
五百人。十年

納稅
們出售毒品或
罪分子利用他
新法例還將會禁止利用便衣人
員滲入麻醉品組織內，但調查人員
估計意大利目前約有五十萬名
識海洛英的時候通過的，我們正受
到它的侵襲。」

「作為主戰坦克，維克斯防衛系統是英國動力公司

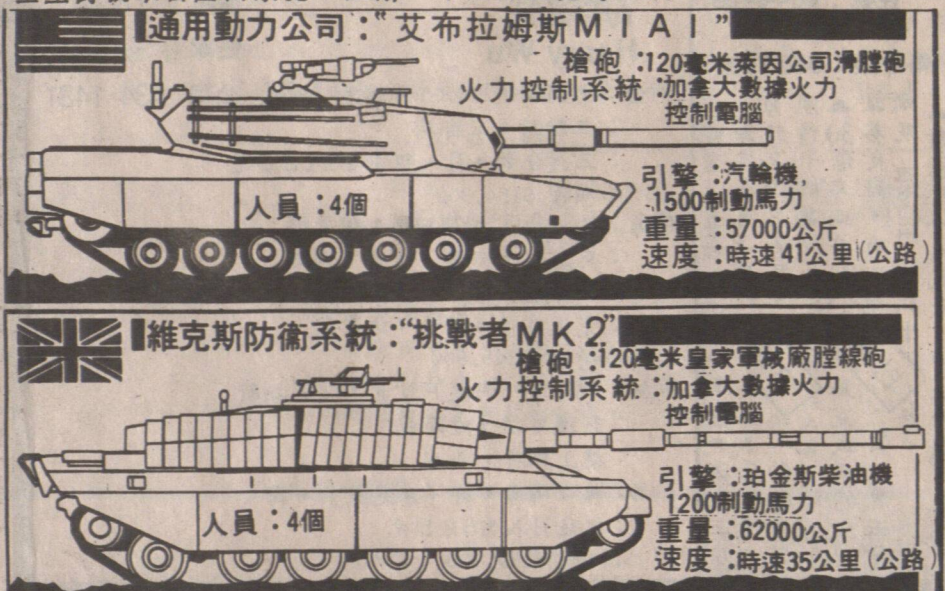


人員：4個

斯防衛系統



人員：4個





謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680・5275

GARY TSE
#7・426 MA
公司 680・5275



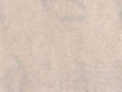
▲市中心 GRANVILLE 兩層商業樓全部租出市府準建高層商業大廈售四十五萬元



▲2182東54街 45x103 三睡房樓下齊備二套房 廁38年新十八萬九。



▲CLARK DR. 大單邊工商業樓 87x122, 全部租出, 開價五十九萬九。



▲62街西近GRANT兩睡房土庫有水喉廚房裝修房, 售廿四萬

EE REALTY LTD.
STREET, VANCOUVER, B.C.
618 住家：321-8198

▲ **餐館 果舖生意**
百老匯旺區中菜館 72
座，烈酒牌，好生意僅
十二萬，適合投資移民
及創業。

▲ **西區大停車場70座**
餐館易做有酒牌，
開價五萬九。

▲ **北溫旺區日式餐館**
45座有酒牌好前途
二萬餘。

▲ **士嘉堡近華埠脫果**
舖日做三百元租平，
開價萬七。

甄松鈞
STEVEN YAN
421-3459
PAGER # 686-8906



百老匯東大道果舖日做六
百多元，售649，玩具
鮮花球花園，抵買二萬餘。

▲ 喜士安東街旺源果舖。日
做約五百元來售649。
客棧。有停車場。開價二
萬。

以上間謝大鈞。



MULTIPLE REALTY (CO.) 434-1431

阮廷榮 ALEX YUEN B.Sc.

Pager: 667-0933

Home Tel: 254-7333

▲新屋多間興建中，地點好，歡迎以舊屋相換。免費估價。

▲40年兩睡房屋，正厝一十尺。另土庫完成。巴剎口地，交通方便，十三萬餘。

▲47年兩睡房屋，九百尺，土庫完成，近乃摩及蘭菲，十三萬。

▲西人業主，四睡房屋，正厝全部瓦付地面。土庫完成，近域多利及京士咸。

▲29年新三睡房屋千餘尺，土庫完成，十五萬餘。

▲35年湖大兩睡房屋，41尺地，硬木地面，土庫完成，西人業主離埠出讓。

▲兩睡房屋近乃街，街角地九萬九。

▲十年新溫哥華特式屋，地點好，交通便，17萬餘。

▲兩年新雲式屋，舊園側有家庭房，土庫完成二十六萬。

Success

REALTY & INSURANCE LTD.

伍黃秀英

CHINATOWN Autoplan CENTRE

生意保險 樓宇三十年新或保養好 例舉：

保額：\$50,000 保費(火險)：\$250 保費(全保)：\$540
\$100,000 \$482 \$871

時價賠償	包括在內	生意中斷	一年
住宅裝修	無限制	租金	一年
運輸中的貨品	\$10,000	新購置樓宇	\$250,000
外清洗的貨品	\$5,000	新購置生意財物	\$50,000
應收收益帳目	\$2,500	新成交生意入息	\$100,000
貴重文件	\$2,500	樓宇損壞	無限制
招牌(外部)	\$1,000	現錢及證券(店內行劫)	\$5,000
郵票、彩票	\$500	現錢及證券(店外行劫)	\$5,000
樹木及植物(括入樓宇)	\$1,000	現錢及證券(偽造)	\$1,000
私人財物	\$100	第三者保險	\$1,000,000
準備證據的費用	\$2,000	租客對業主責任	\$50,000
樓宇玻璃	\$100	醫療費	\$5,000
賠償扣除額	\$250		

- 代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續。
- 代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊。
- 代理商業樓宇，栢文及生意保險。
- 代業主管理商業樓宇栢文，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉。

本公司服務時間：星期一至星期五
九時至五時半，星期六九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、
潮州、英文、越南等方言。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
Insurance Property Management Real Estate

電話：687-8899 145 KEEFER ST.

實事實業燕梳有限公司

成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.
308 - 223 Keefer Street,
Vancouver, B.C. Canada V6A 1X8

湯天豪
HOWE G. TONG

公司: 687-7979
住宅: 325-0527

經營一切房地產買賣生意

谷林 "Coquitlam" 旺區商業樓, 地面積約 103 呎
140 呎 = 12,800 平方呎, 可劃開多間舖位, 砌磚建築
共三層樓, 約廿年新, 年收益約八厘, 開價七十九
元, 周圍地區正蓬勃發展, 投資很有「錢」途。

「人埠」商業樓多間出售, 價錢從七十萬元起
投資收租或自己經營生意均可。舊博覽會地正大發
達, 將來華埠生意會得裨益, 是投資者的好機會, 欲
知詳情, 請移玉到本公司商洽, 以守秘密。

商業地皮約三英畝, 位溫哥華市區大馬路街角位置,
可建大型商場, 開價五百萬元, 約計 40 元平方呎,
如此好物業, 實機會難得。

溫哥華島餐館生意連實業出售, 位於市區大商場內,
鄰近 Woodwards 大百貨公司, 顧客多, 生意旺, 利
潤豐, 年收益約卅萬元, 本業主經營超過十五年, 因
志大欲退休, 割愛廉讓卅五萬元, 機會不多。

商業樓多間, 近華埠喜士定街東西兩邊, 適合做零沽
批發生意, 價錢從卅萬元起, 廉過買西區舊屋, 且
又有「錢」途。

倉大庫, 近唐人埠, 鋼筋水泥建築, 約六千平方呎
高天花板, 能多存貨, 或改裝為零沽批發舖位, 經
營各種生意, 開價四十九萬元。

計三組「亞柏門」大廈, 位溫哥華好區, 內外如新,
全部租滿, 年收益約十七萬多元, 開價壹百六十九萬
元。

發達地皮十英畝, 位蘭里地區, 菲沙公路旁邊, 接
近政府發展計劃區, 將來可創建五十多間新屋, 發達
可期, 定價廿九萬元, 欲投資從速。

工業地皮約壹萬多平方呎, 位 Clark Drive 興旺地段
街角位置, 可建多層工業大樓, 開價卅五萬元。

尚有大批新盤, 不能盡登, 如欲投資, 歡迎查詢。

○溫東區大地皮好屋, 位乃街夾廿七街, 近 SAFE WAY
商場, 地寬 50'x113', 樓上二睡房二套, 土庫有睡房和廁所
最好建新屋安居業, 開價十七萬九千元。

2150 KINGSWAY
VAN. B.C. V5N 2T5
AMY LAU

劉穎茵

中文傳呼：680-7332

公司：438-3501

住家：421-8178

西區20街近 ARBUTHNOTS，七年新靚屋，標準地，三十六萬九。
 一年新瓦頂，水暖氣，上三睡房下三睡房，可分租，33x132地，開價廿六萬五。
 西區七年新靚屋海草地，近SHERBROOK及甘街，開價卅六萬八。
 菲沙央59街，菓舖連實業前舖後居33x100呎街角地，開價十二萬五。
 卅街42年入息屋，上三下二，每月收租超過1300元，十四萬九。
 KERRIEB 16街標準地，上三睡房，土庫完成，靚屋十五萬九。
 51裕仁街，兩幅地共50x122五睡房大屋，開價十八萬六千。
 CLARK 及一街一連三間，上二三堅固靚屋地 99x122，柏文地，每間 2135,000。
 北本拿比高尚靚區，建築師自建新屋，瓦頂水暖氣，四千多尺地 66x130，開價 \$559,000

陳大興實業公司

Main Realty Ltd.

祖
興

209 - 475 Main Street,
Vancouver, B.C. V6A 2T7

HOWARD CHAN, B.Sc.

Bus.: 685-9508

Res.: 261-8048

▲為一華埠全新三層磚商業樓出售
 位三七七喜士登街東，價錢相宜。
 三三七七喜士登街東，二樓及三樓共有
 三組半特大柏文，樓下舖位二千
 一百尺，適合一般行業，自用或
 投資良機。
 ▲華埠二三九 UNION 街，樓下舖位
 樓上四睡房柏文，開價三十八萬
 八千。
 ▲生果瓜舖生意急讓，每日平均生
 意有九百餘，利潤高，地點好，
 平租，開價四萬二。
 ▲華埠新舖位二千一百尺出租。
 ▲華埠新裝修舖位出租一千三百尺
 每月租金只一千。
 ▲旺區全新十三個舖位商場出讓，
 開價一百九十萬。

UNITED REALTY LTD. 聯合地產有限公司 Office: 736-3831

唐人街BB地產公司

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.
139 C Keefer Street
Vancouver, B.C.

688-7888

住宅房屋部 RESIDENTIAL DIVISION

經理
梁寶琴

CHRISTINE LEUNG
Pager: 438-2333 #7011
Res: 263-4949



MICHELLE LIOT
Bus: (604) 688-7888
Res: (604) 733-4961
Pager: 686-4028



HARRY WIEDMAYER
Pager: 686-0969
Res: 736-6194

黃會榮



VOY WONG
Pager: 645-5368
Res: 263-9519

林麗儀



SHARON LUM
Pager: 645-4559
Res: 879-5159

謝松添



RALPH DER
Bus: (604) 688-7888
Res: (604) 942-9500

龍啟明



MICHAEL LUNG
Pager: 645-2882
Res: 435-7245

劉麗芳

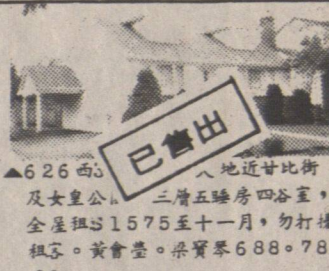


LISA LAU
Res: 873-0955

西區

商業出讓

LONSDALE QUAY-N. VAN.
有趣而富想像力的兒童及青少年
禮品店，地點好，有長期客，繁
忙交通，潛質無限，價6萬。
VOY WONG, MICHELLE LIOT
688-7888



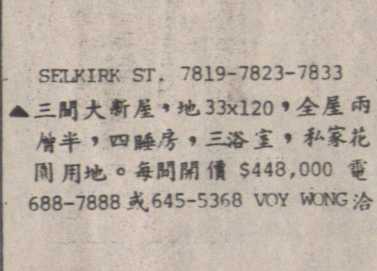
已售出
626 W. 42ND AVE. 地近甘比街
及女皇公園，三層五房四浴室，
全屋租\$1575至十一月，勿打擾
租客。黃會榮。梁寶琴 688-7888



已售出
740-742 E. 10TH AVE
17年新合治屋，地大 33x122
每組三睡房，一浴室。開價二十萬
餘。林麗儀 688-7888
或黃會榮 688-7888



已售出
2647 E. 39TH ST. 地大，樓上兩睡房，樓
下兩睡房，有兩浴室。\$129,900
劉麗芳 680-4848



已售出
SELKIRK ST. 7819-7823-7833
三間大新屋，地33x120，全屋兩
層半，四睡房，三浴室，私家花
園用地。每間開價\$448,000 電
688-7888 或 645-5368 VOY WONG 洽



已售出
近西區 49.59x131.83 淨平
收五萬一，開價 \$775,000，設計
一流。梁寶琴。劉麗芳 688-7888

28TH & NANAIMO
10年新哥倫比亞式屋，樓上3房，
樓下2房，\$239,000
劉麗芳 873-0955
1166 MILLSTREAM ROAD.
英國地，有景，約1/2 公畝私家
路，五大睡房，坐地窗。
劉麗芳。龍啟明 873-0955
435-7245



已售出
市中心，1019 BU
SUTE 夾 NELSON
地 66x131，WED ZONED，收租可
達7.3，全裝修，靚極文
化，全年收入\$116,000，價
\$1,590,000 VOY WONG 645-5368



已售出
5359 MORE
DR. 88Y. 地
區清靜，地大 70x140，樓上3房
樓下一房，有泳池，開價 \$229,000。
龍啟明。



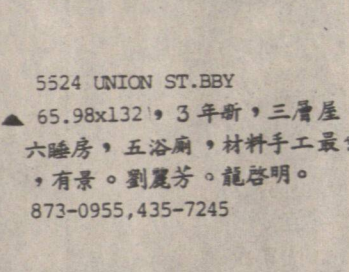
已售出
888 W. 11TH
位於 CAM
33x122 上層，方，土庫一完成
套房，全翻新，月租 \$1300，價
\$235,000
黃會榮。林麗儀 688-7888



已售出
GRANVILLE 南側 CONDO 名屋
向南，位極佳，開大面窗
房兩間，(一千零四十呎)，兩
浴室，衣櫃多，地庫整潔，雙車
位，環境清靜開價十三萬餘。
MICHELLE LIOT 688-7888 或
傅時 686-4028。



已售出
3152
樓上2房，樓下2房，房兩房，整
間及整齊，地區好，開價 \$112,800



已售出
5524 UNION ST. B.B.Y.
65.98x132，3年新，三層屋，
六睡房，五浴室，材料手工最佳
，有景。劉麗芳。龍啟明。
873-0955, 435-7245



已售出
17081 4TH AVE. - WHITE ROCK
全新屋，約5英畝地，樓上3
房，樓下2房，開價 \$688,000
龍啟明。黃會榮 688-7888



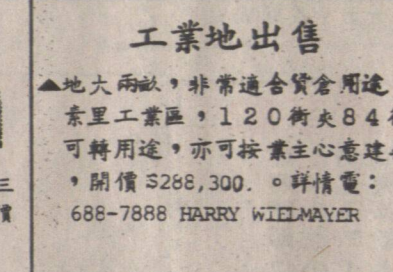
已售出
2086 ALLISON RD.
UBC大學區，地大 \$18,920 方
尺，36年新上三房兩浴兩廁。
林麗儀。梁寶琴 688-7888



已售出
KERRISDALE 區新屋
2018 W. 42ND AVE.
地 49.5x118.55 3428 平方呎
\$598,000，五睡房一書房三浴室
及一書房。VOY WONG 645-5368



已售出
3742
地大 32.1，地，全新屋，上三
房一書房，下一房有四浴廁，開價
\$239,000 \$239,900，\$229,000
林麗儀。黃會榮 688-7888



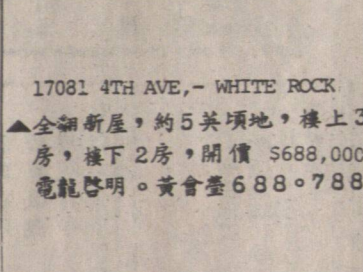
已售出
7125 RIDGEVIEW DR. 88Y.
49.8x171.8 近 S.W.J. 全新屋，
共7睡房四浴廁，4050呎，風
景一流，開價 \$419,000。
林麗儀。梁寶琴 688-7888



已售出
KNIGHT & 51ST
一年新特式屋，對面全新，上3
房，2房，2浴室 \$259,000
劉麗芳 873-0955



已售出
8851 LASHBY，靚區近學校，
交通方便，室內設計用料一流，
裝修極上二樓睡房，露台可看到
走馬，廚房有充足櫥櫃，做大飯
及可看到較低的地區家庭室。



已售出
本拿比地大 60x113，18年新，保
養好，3睡房，1睡房上房完成
1500 平方呎樓上，有2浴室
劉麗芳 680-4848
龍啟明 645-2882



已售出
ARBUT
2663
地 53x12 3800 平方呎，價
\$638,000，五睡房，一書房三
浴室及一書房 VOY WONG 645-5368



已售出
2858 E. 6TH AVE.
3年新特式屋，上3下2，3
浴室，近學校及交通。劉麗芳。
873-0955



已售出
1575 W. 59TH AVE. VAN.
地大 50x118，全新裝修，柚木地
全新廚房及廁所，雙層玻璃，樓上
4房，樓下2房 SOUTH GRANVILLE 區
開價 \$368,000 688-7888



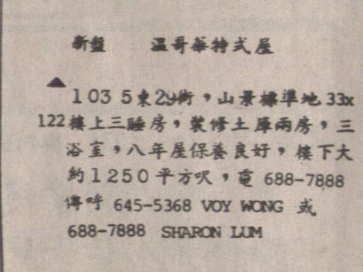
已售出
5119 WINSOR ST. VAN.
39x100，35年，4睡房，非常
整潔，保養好，對面巴士，商場
873-0955



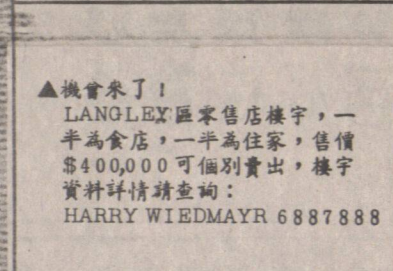
已售出
441 S.E. MARINE
二大 50x159 全新，溫哥華特式屋
上三房，下三房，5浴室，4400
方尺。林麗儀 MICHELLE 688-7888



已售出
2752
4年新，特式屋，樓上，樓
上3房，樓下2房，有景，開價 \$
232,000，電龍啟明 645-2
882 RAYMOND YUE 650-5388



已售出
1035 52ND ST. 山景樓地 33x
122 樓上三睡房，裝修土庫兩房，三
浴室，八年保養良好，樓下大
約1250 平方呎，電 688-7888
傅時 645-5368 VOY WONG 或
688-7888 SHARON LUM



已售出
機會來了！
LANGLEY 區客售店樓宇，一
平房為食店，一平房為住家，售價
\$400,000 可個別賣出，樓宇
資料詳情請查詢：
HARRY WIEDMAYER 688-7888



已售出
4335 ST. GEORGE
地大 37.37x120 整間屋，樓上2
房樓下一房，電龍啟明。劉麗芳
688-7888。



已售出
2858 E. 6TH AVE
3年新溫哥華特式屋，上三下
二3浴室，對面巴士，商場
劉麗芳 873-0955



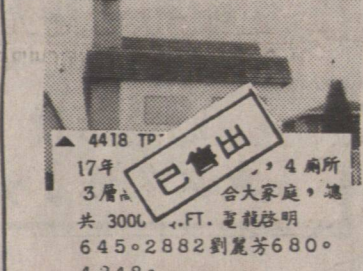
已售出
5119 WINSOR ST. VAN.
39x100，35年，4睡房，非常
整潔，保養好，對面巴士，商場
873-0955



已售出
441 S.E. MARINE
二大 50x159 全新，溫哥華特式屋
上三房，下三房，5浴室，4400
方尺。林麗儀 MICHELLE 688-7888



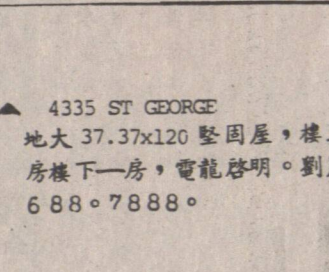
已售出
5524 UNION ST. B.B.Y.
地大 65.98x132 六睡房，五浴室
材料手工最佳，風景優美，有三
個獨立門口，勿打擾租客。
劉麗芳 680-4848
龍啟明 873-0955



已售出
4418 TP
17年
3層
合大屋，通
共 3000
4.11. 電龍啟明
645-2882 劉麗芳 680-
4348。



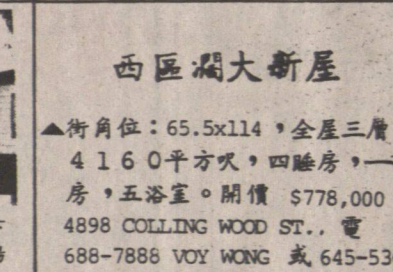
已售出
超級一睡房 CONDOS
保養良好，舒適設計，位於三樓，
大露台還有其他，近溫哥華中央醫
院，合初次買屋或投資，價低過
\$70,000 HARRY WIEDMAYER 736-6194
688-7888



已售出
4335 ST. GEORGE
地大 37.37x120 整間屋，樓上2
房樓下一房，電龍啟明。劉麗芳
688-7888。



已售出
2858 E. 6TH AVE
3年新溫哥華特式屋，上三下
二3浴室，對面巴士，商場
劉麗芳 873-0955



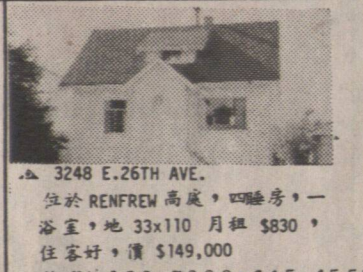
已售出
5119 WINSOR ST. VAN.
39x100，35年，4睡房，非常
整潔，保養好，對面巴士，商場
873-0955



已售出
441 S.E. MARINE
二大 50x159 全新，溫哥華特式屋
上三房，下三房，5浴室，4400
方尺。林麗儀 MICHELLE 688-7888



已售出
5524 UNION ST. B.B.Y.
地大 65.98x132 六睡房，五浴室
材料手工最佳，風景優美，有三
個獨立門口，勿打擾租客。
劉麗芳 680-4848
龍啟明 873-0955



已售出
4418 TP
17年
3層
合大屋，通
共 3000
4.11. 電龍啟明
645-2882 劉麗芳 680-
4348。



已售出
1950
SHENESSY
四層高住所，51
00平方呎，地 109x151，六睡房
價 \$880,000 VOY WONG
688-7888 黃會榮。梁寶琴



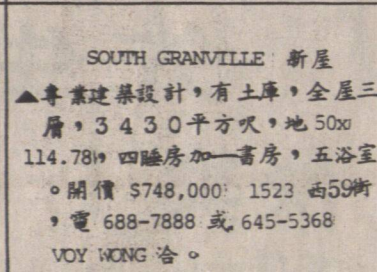
已售出
5062 GRANVILLE ST.
地 70x145，42年新屋 SHAUGHNESSY
區，四睡房飯廳及新家庭室，價
\$549,000 VOY WONG 645-5368



已售出
1166 MILLSTREAM ROAD-
BRITISH PROPERTY.
地大，有景，環境優美，位於
高尚住宅區，有私家路，五大
睡房，主人套房，坐地玻璃窗
電龍啟明 873-0955
電龍啟明 437-5529



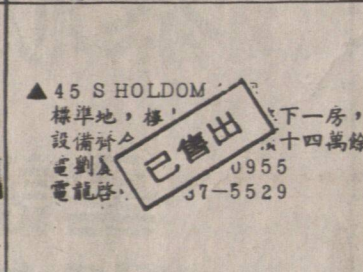
已售出
2187 VANNESSE 近 19 街及
LAKEWOOD 有山及湖景，
地 42x167，上下層各有兩
房，保養好，位於華埠街尾
土庫完成及有園，價 18 萬
MICHELLE LIOT 688-7888
傅時 686-4028



已售出
SOUTH GRANVILLE 新屋
專業建築設計，有土庫，全屋三
層，3430 平方呎，地 50x
114.78，四睡房加一書房，五浴室
，開價 \$748,000 1523 西 59 街
，電 688-7888 或 645-5368
VOY WONG 洽。



已售出
4688 UNION, B.B.Y.
地 33x122，五睡房，三浴室，
木地板，14年新保養好，林麗儀
68-7888 傅時 645-5368



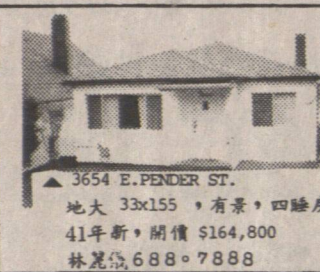
已售出
45 S HOLDOM
樓上，樓
下，十四萬餘
電劉麗芳
645-2882 劉麗芳 680-
4348。



已售出
市中心，STANLEY
965呎，二浴
廁，首期只需一萬，林麗儀或
MICHELLE 688-7888



已售出
5062 GRANVILLE ST.
地 70x145，42年新屋 SHAUGHNESSY
區，四睡房飯廳及新家庭室，價
\$549,000 VOY WONG 645-5368



已售出
3654 E. PENDER ST.
地大 33x155，有景，四睡房，
41年新，開價 \$164,800
林麗儀 688-7888



已售出
1655
近 COMMERCIAL，月
租 \$550 33x122 呎地只售
\$119,000 梁寶琴 688-7888



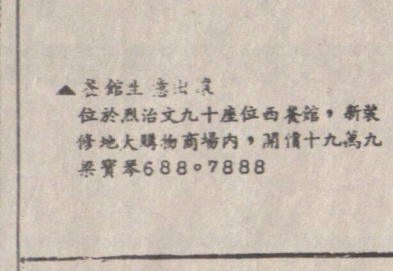
已售出
SOUTH GRANVILLE 新屋
專業建築設計，有土庫，全屋三
層，3430 平方呎，地 50x
114.78，四睡房加一書房，五浴室
，開價 \$748,000 1523 西 59 街
，電 688-7888 或 645-5368
VOY WONG 洽。



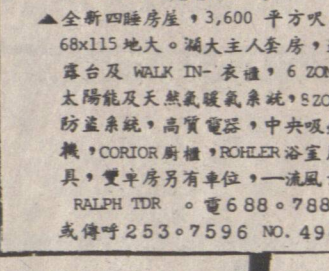
已售出
4688 UNION, B.B.Y.
地 33x122，五睡房，三浴室，
木地板，14年新保養好，林麗儀
68-7888 傅時 645-5368



已售出
45 S HOLDOM
樓上，樓
下，十四萬餘
電劉麗芳
645-2882 劉麗芳 680-
4348。



已售出
絕佳生意出讓
位於烈治文山西區，新裝
修地大購物商場內，開價十九萬九
梁寶琴 688-7888



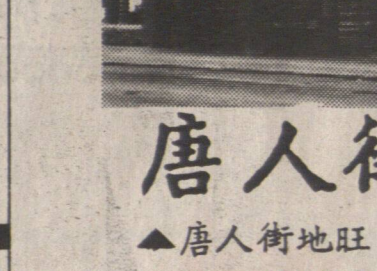
已售出
山頂靚屋！
全新四睡房，3600 平方呎，
68x115 地大。湖主人套房，連
露台及 WALK IN-衣櫃，6 ZONE
太陽能及天然氣暖氣系統，S2000
防盜系統，高質窗簾，中央吸塵
機，CORIOR 廚櫃，ROHLER 浴室用
具，雙車房有車位，一流風景
RALPH DER。電 688-7888
或傅時 253-7596 NO. 494



已售出
1655
近 COMMERCIAL，月
租 \$550 33x122 呎地只售
\$119,000 梁寶琴 688-7888



已售出
SOUTH GRANVILLE 新屋
專業建築設計，有土庫，全屋三
層，3430 平方呎，地 50x
114.78，四睡房加一書房，五浴室
，開價 \$748,000 1523 西 59 街
，電 688-7888 或 645-5368
VOY WONG 洽。



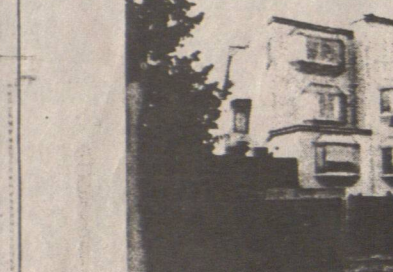
已售出
4688 UNION, B.B.Y.
地 33x122，五睡房，三浴室，
木地板，14年新保養好，林麗儀
68-7888 傅時 645-5368



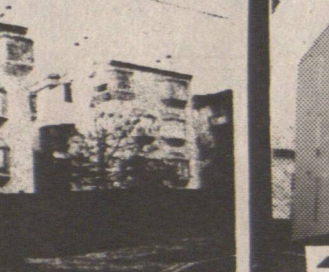
已售出
45 S HOLDOM
樓上，樓
下，十四萬餘
電劉麗芳
645-2882 劉麗芳 680-
4348。



已售出
45 S HOLDOM
樓上，樓
下，十四萬餘
電劉麗芳
645-2882 劉麗芳 680-
4348。



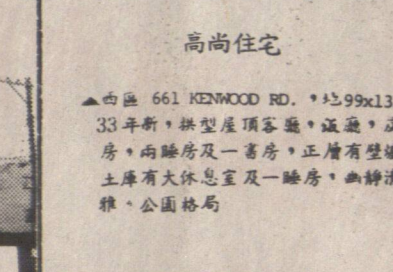
已售出
市中心，STANLEY
965呎，二浴
廁，首期只需一萬，林麗儀或
MICHELLE 688-7888



已售出
5062 GRANVILLE ST.
地 70x145，42年新屋 SHAUGHNESSY
區，四睡房飯廳及新家庭室，價
\$549,000 VOY WONG 645-5368



已售出
3654 E. PENDER ST.
地大 33x155，有景，四睡房，
41年新，開價 \$164,800
林麗儀 688-7888



已售出
1655
近 COMMERCIAL，月
租 \$550 33x122 呎地只售
\$119,000 梁寶琴 688-7888



已售出
SOUTH GRANVILLE 新屋
專業建築設計，有土庫，全屋三
層，3430 平方呎，地 50x
114.78，四睡房加一書房，五浴室
，開價 \$748,000 1523 西 59 街
，電 688-7888 或 645-5368
VOY WONG 洽。



已售出
4688 UNION, B.B.Y.
地 33x122，五睡房，三浴室，
木地板，14年新保養好，林麗儀
68-78

華利夫婦提議說：「找
到一個適合兩敵者的唯
一辦法是他們再生一個
孩子。」

費利夫婦又獲得
警告說，即使是親弟妹
，骨髓協調腦癌的機會
也只有四分之一。但這
對傷心絕望的夫婦相當

A black and white photograph of a large, ornate dining room. A long table is set with plates and glasses, and a man in a suit stands near the end of the table. The room features high ceilings, decorative moldings, and a large chandelier.

曾租住套房一個月
大多數的客人只入
晚。

如果你一天花得起二萬美元，可以考慮到美國最豪華的酒店去享受一晚。

這三家豪華酒店套房就是舊金山費爾蒙特酒店的閣樓，它沒有任何出色的接駁車，大笨鐘的電報或你心型的大床（如果你喜歡受燒二四十四K金的水龍頭，火爐鑲嵌金鑽石，火爐華維雅於房正中正下價

酒店的經理斯威治表示，「如果金錢不是一個問題，你將不能找到一個更可愛的旅店地方。

付出一二萬美元的租金，十九世紀歡迎友人招待，酒店就會歡迎客人進餐，自己已點菜的豐盛晚餐，包括有法國香檳酒，歐洲的魚子醬和大西洋龍蝦等，席間且有小提琴家演奏。客人也可以使用提供有兩張大床的套房，有供六個客人住宿的客房，另外八個客人則居住在相鄰的費爾蒙特大酒店大廳。此外，最舒適有在睡床上吃早餐供應。

上述的服務是屬於珍寶式的「夢幻全餐」。對於享受得到比較輕人化更受動的客人，套房則有兩間，三間及四間客房，每晚租金只收五千元美元。付出租金的人，亦可獲得管理者和女僕二十四小時殷勤的服務，完全套房，有一間八睡房的大套房，其中包括一間天花板有條櫥的圓頂書房，有四千本藏書的圓頂圖書館，一個附設波蘭石的鑲台和一個遊動玻璃鐵梯裝飾的遊戲室，上飯廳的桃花心木桌由於太長，因此安放在兩頭的客位，可以互相對坐。對電話，使坐在客位兩側的主客可以互相交談。三間豪華睡房中有一間，四間豪華睡房中有一間，位於世界地圖，治室

波蘭格但斯克附近的「軍農民表示，他們看見一頭獨角獸跑過一塊農田，在一叢樹林中消失踪影。這軍農民說，這頭動物大小跟小獅子差不多，銀色，有一個角，大約十吋長，長在前額上。」

(恩)

[illegible]

雙，：家現且七的不們。情說是兒

紀錄大全其
中藏版水戰
玩具。

本來，應
該係介紹製
造呢款玩具
模範單位威
哥職，但係
呢位仁兄又
唔肯相，
打邊爐啦！
唯有介紹呢
款版本玩具
模範咯！

據威哥講
俾時記書總
，但原來係



賓夕法尼亞州大學進行的一項新調查研究
今天青少年最普遍濫用的藥物已不再是古
晉各藥，而是鎮固寧。

我可能不是一個好父親，但是我要盡一個父親的責任，也要盡一個母親的責任。

對這個媽媽先生來說，初時並非事事順心，稱心如意。」據說這名美式足球運動員也服食過類固醇。

這項令人震驚的調查研究結果又透露，一個上萬的青少年正在注射合成肌肉類固醇，服食這類藥丸。該大學的耶穌紐斯教授在調查四千四百個青少年中，發現百分之七的同學服食或者正在服食類固醇。俄國運動室主任表示，每項一項調查研究也顯示，百分之三十三的學生服食式足球運動員也服食過類固醇。」（聯

保昭曉得笑哩！
咁大嘅心血，一千呎
長嘅巨鐘，家鄉咸水缸
盛，幾何鐘頭立百心

足有成一千呎咁長。

人，有次他嘅電視睇到一個健力士紀錄大全嘅電視節目，於是佢就立即動腦筋，除住制番個威水紀錄都好。

車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

電話：254·9111 254·3718

全部新裝修

大型貨車	剪草鋪草
有升降機	播種草米
代客搬運	專除雜草
傢俬貨物	倒樹鋪石
具有經驗	洗毡打腊
兼有燕梳	修建籬笆

華人主理精通國粵英語

※請車身修理師傅及補師各一名，需十年以上經驗。

DATSUN H  mazda TOYOTA    

...

1950年10月1日

九 聖 德 王

大和 一 港 城

新莊遊

新年好

利

[illegible]

代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

精通英、國、粵、台、滬語言

888-8788 688-2212

888-8788 888-3212

地址：唐人街喜士定東街356號

356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

19

解決吃飯和人口之間的矛盾

廣汕公路巴士劫案減
新設報警器懾匪收效

(香港一月十二日電)——廣汕公路在潮汕地區的百餘公里路段內，現有的七個報警站已使巴士的劫案大為減少，儘管如此，八九年首季仍將再增建四個新的報警站，有關警員也將從九十名增至一百多

相接，每年有數十萬旅客需搭巴士沿廣汕公路返鄉，這些亡命之徒，遂結伙攔攔乘客，於中途發難，劫財傷人，連內地旅客也難以倖免。劫匪猖獗時，有時每周發案達多起，這使不少港客既望鄉情切，又畏於歸途。

但記者近日看到，一種類似香港的報案中心，正建於三百餘公里長的廣汕公路上。其中從海豐縣到普寧縣的百餘公里路段，每隔十公里就有一個。

汕頭市公安局

汕頭市公安局
長李光洪向本記
者作了上述表述。
廣汕公路的巴
士劫案在過去的一
年多裡激增，曾任
原籍多鄉激增的一
二十萬香港居民
心驚肉跳於沒有鐵路
武館一館長、觀霧
廖伯康，副主席李
海燈法師逝世
（成都一月十
二日電）全國政協
委員、中國佛協協
事、江油市「海燈
武館」館長、觀霧
海燈法師住院
期間，四川省人民
政府副省長羅遵達
，四川省政協主席
廖伯康，副主席李

中國私人外幣存款
去年近十五億美元

（北京一月十一日電）去年是中國私人外幣存款業日元、法國法朗、英鎊、西德馬克、多美、經營美元、港幣等六種貨幣

止，開辦私人外幣
存款的四家專業銀
行及收兌人等存

蘭盾儲蓄業務。

舊項目。中國銀
還在溫州開辦了

款數已達十四點九五億美元，這個數字比上年增長八成

據悉，在這些存款中，主要幣種是美元、港幣，佔

銀行、農業銀行建設銀行經營個
外幣存款業務，
三家銀行服務網

所有幣種的八種。多，集聚社會間
私人外幣存款最多。外匯業務發展較
的省市是北京、上海、廣東。

又訊，去年

中國經營外匯業務的主渠道中國銀行自一九八四年開始經營此項業務

國城鄉居民儲蓄存款已達三千九百九十八億元，比上年主

去年到十一月末，個人外幣存款達十一點四億美元。該行有辦理此項業

加了七百二十四
六億元。目前居
手中仍有游資一
七百億元。

務的儲蓄網點一千

長說，對巴
，該局破獲
分之八十以

了這設報警站外，他們還派出車隊巡邏以造成威懾力。此外，他們有時還向夜行巴士派出便衣警員。

玲媛）記者從今天開幕的全國黃金工作會議獲悉，一九八八年中國的黃金

生產完成了國家下達的年年生產計劃，比上年有所增長。

據了解，目前除上海市以外，其它省、市、自治區都已有黃金生產，使中國成為世界主要產金國之一。

但是，目前的黃金生產仍然面臨著金質資源嚴重下

足、物資和電力供應以及運輸緊張等困難。

據介紹，近三年來，中國新發現的金礦床和礦點有四百多處，並新建了一百多座不同規

模的原生金礦山和一大批砂金礦。

首，東北的黑龍江省則是中國主要的砂金生產基地。

一大陸早婚率上升
已使人口控制目標
據天津統計部門
一市，由於婦女

，到一九九〇年，
十萬人。

，十九歲生育一胎，
這些婦女都沒達到
有的是未婚私孕，

前晚婚率已由一九六點九下降到百分

降趨勢。二十至二
率也由一九八一年
之一百四十，幾

總農村高於城市
在大學文化程度
二十四歲以前結了
婚。



香港亞洲電視節目主持人

[字字玄機] 測字
 [十九區風水] 風水
 [神機妙眼] 掌相
 [905 接觸] 玄學

香港奇聞雜誌顧問
香港新城週刊專欄作家

葉榮光風水學會

JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址：奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,
預約電話：688-8946 / 657-7619



葉榮光院長
JOSEPH IP

“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”

商業樓售

東區樓宇有4個10
住家年入84,480價
753,000 SUSSEX REALTY
263-8800 LINNA FONG
洽傳呼 466-4868

服裝店出讓

香港服裝店位於溫哥華旺區，
好發展，合股經營。
有意者請下午七時後電
299-3090 英語電 BILL BUI

教授工廠摩托車

珍麗時裝，裁剪並招生教授度
身法，劃圖，裁法，車法，隨
時入學，承接結婚禮服，工作
服。電話：685-4073。

售車爛車免費拖走

星期一至五，六時後：
電話437-5472
週末全日。

鐵鑄，炸鑄，企招

唐餐館請經驗拋燙廚師，執
碼廚房雜工，要有經驗，經
驗男女企招，長數工均可，
要識英文。有意者請電：
421-8888

誠聘炒鑄

辦碎餐館請有經驗
長工炒鑄一名，有
意者請電946-
5677

請女長工

烈治文有菜園請女
長工包接送，有意
請洽327-56
65

製衣廠請

裁部電剪工友，車
工一名，飯費及其
他部門工友數名，
有意者電255-8
512洽。

住宿女傭

請做住家工人一
名，包住宿，薪金
從優，家庭簡單，
意者請電438-
2817李太洽。

餐館請人

位於溫哥華西區，新開張西餐館
聘請全職及兼職廚房各部門員工
有意者請親到 805 W. BROADWAY
VANCOUVER LAGOON RESTAURANT 洽。

啤仔請廚

北部啤仔請經驗各
西廚及早餐廚各一
名，薪金一名新優
食住1469233
741-469233

誠徵車衣

誠徵車衣工人，自
備外發上午十時至
下午五時北溫哥華
05555北溫哥華

市場請人

超級市場請男工及
女收銀員各一名，
需識英文。有意
者請電255-411
33劉先生洽

急請女工

宜女工數名，批著
切切工作 669
6522 YEN BROS
730 TERMINAL
AVE.

請駕駛員

本店需要經驗駕駛
員一名，有經驗請
647-0006面洽

誠聘員工

本公司現急聘全職
員工六名，兼職十
名，有工作訓練提
供。電522-03
970522-03

聘秘書及

職員數名，中學畢
業，有會計學歷，
無需經驗及繪圖員
數名。電：873
1829。

畫廊助理

需講英文文具東方
美術知識協助推銷
掛屏美新藝術品而
請有經驗經驗者
157, 1215 DAVES ST. VAN.
B.C. VAN. VAN.

工廠請人

本廠須要單針工友
多名，有意者請
到540 BEAVER ST.
2ND FLOOR, VJVA
MFG. LTD.

油漆工人

急請熟手室內油漆
工人多名薪金優厚
可現金出棧請電2
531448梁洽

招請男女工人

近唐人街，肉類加工場，
工場，招請男、女工人
數名，無需經驗，長期
工作，有意者，請到
1756 PANDORA 街面洽

營業代表

食品批發公司聘請有魄力營業
代表，流利中英英有 SALES 經
驗為佳，薪金以經驗為定，應
徵者請寄履歷書到 BOX 65807
STN F. VAN. B.C. V5N 5L3

製衣廠請人

大量招請經驗單針及飯工
有有意者請到 TRIUMPH FASHIONS
1275 VENABLE ST. 三樓接洽。

招請女工

誠聘有經驗車仔女
工數名。有意請到：
1555 FRANKLIN ST.
面洽。

餐館請人

女洗碗多名，女樓面一名，男
離工一名。有經驗者優先錄用。
有意者每日上午十一時至下午十
一時到喜士定東街二一六三號金
蘭園美食之家接洽。

住宿工人

烈治文區住家誠聘
工人包食宿請星期
一至五5時後或星
期六日全日電27
13983陳太

招請飯骨

需一年經驗，請親
臨26700西
33206或電：
73206或電：
33206

餐館請人

蘭里唐餐館請廚房
什工、炸鑄各一名
要略懂英語各有一
33553343
33553343
33553343

餐館請人

請全職洗碗工
始電：177-3300
417-3300
177-3300

餐館請廚

VERNON 啤仔
高新請廚餐廚，待
遇優厚。有意者請
電604-5454或
137吳先生洽。

忠實女傭

誠聘忠實女傭全職
留宿，兼職打掃家
務及縫紉，條件好
薪金好，有意者電：
688-3088

請保姆

西溫哥華區包食宿
接送。請下午五時
後電話：922-
6445

啤仔請廚

埠仔新開兩名包
食住薪優有意者請
下午八點後電1-
72388641
K. 林洽。

聘請員工

三文治餐館請女
員工一名懂英語有
意者下午二時到6
16818士定西街
議就6833276

白馬啤請

有經驗中廚一名特
選優厚中午十二時
至晚十一時電1-
40303668
2899朱先生洽

烈治文區

餐館請洗碗及離
工各一名。電話：
278-6688
278-6688

製衣廠請人

熟手單針、雙針、拉褲頭
、打囊、打鈕車工多名及
雜工一名，底薪高，請到
1422 WILLIAM STREET VAN.
或電 251-4151

推銷員

"VIDEO ONLY" 一加拿大西岸一間首
屈一指的錄影器材公司現正聘請
推銷售貨員數名。
我們提供高佣金及富鼓動性的新
酬計劃全面的員工福利計劃，理
想工作環境，充份事業發展機會
。流利英、粵語為佳。請寄履歷
連同親筆書寫的求職信。
"VIDEO ONLY" 909 W. BROADWAY,
VANCOUVER, B.C. V5Z 1K3
ATTENTION: HARVE COAN.

餐館請人

本那比外賣餐館急
聘送貨員數名及部
份時間電話員有
意者請下午四時後
電522-5656
522-5656
522-5656

啤仔請廚

打請有經驗中西
費什一名，有意者
電話：六二四四
三三三。陳洽。

餅店請人

北溫哥華名餅店請女
兼職餅師數名及
全職餅師一名兼其
應對請親英語電98
22550 ALIF

製衣廠請

生熟手單針，銀骨
，請到一室
8475 ONTARIO
511-2200 1
831

工廠請人

聘請有經驗男裝
及單針車衣工人
有意電6881-
7334

聘請員工

烈治文海產公司請
運貨司機及日夜
工數名，有意者請
電：273-3333

留宿女傭

一外籍人仕現需女
傭一名可留宿略懂
普通英語位於西區
有意者請電251-
1117湯小姐洽

啤仔請廚

埠仔請有經驗中西
餐廚，請來電：1
3403與周先生
接洽。

請車工

工廠請熟手單針車工
數名，有意者請到：
1945 MCLEAN DR.,
VANCOUVER. 面洽。

招請製衣員工

裁床部	拉布，劃線，打包，分彩
配料部	執柯打，配料，收發，落貨
車間部	燒機，入碼絨被，釘鈕

如有大專程度，能講流利英語，願意入製衣
業從底層做起，公司可訓練成管理人員，請由星
期一至五 十時至二時到1675西2街門市
部與TERRY吳先生面洽。

急聘員工

海產公司聘請日夜班
工人多名，有無經驗
均可。請電：683-
4737或到 755
TERMINAL AVE. 面洽。

宏揚中華藝術共慶蛇年春節 士達孔拿中國舞蹈團 獻演龍飛鳳舞賀新年

並將邀梁兆基飾財神大派利是

(雲訊) 由何「魚」、節奏明快的「高山青」、「朝氣」孔拿中國舞蹈團，應邀於蛇年除夕，假士達孔拿劇院，於晚上十一時至十二時，隆重獻演「龍飛鳳舞賀新年」，展示中華舞蹈精神，發揚中華傳統習俗，促進中加文化交流。

是次演出之舞蹈節目，大部份是該團於去年夏天，出訪北京時從中國舞蹈藝術家們學來的。天真活潑的「花狸虎」、別開生面的「娃娃釣魚」等，都是該團過期演出之精華作品，「神州飛龍」是一個雙龍飛舞，萬眾歡騰的大型賀年節目。

該團還特別邀請了滿地可中國舞團研究社社長劉偉亮與士達孔拿中國舞蹈團導師郭虹。



滿地可中國舞團研究社社長劉偉亮與士達孔拿中國舞蹈團導師郭虹。

士達孔拿中國舞蹈團在北京演出後與嘉賓合照。其中有國務院僑務辦公室副主任林永龍等。



目完畢後，到大堂前舉行團拜，大派利是，中華集團總裁林文先生更贈送全部賀年糖果，給到會人士品嘗，共慶新春。

「龍飛鳳舞賀新年」的門券，每張三元，中華文化中心代售，或於二月五日上午十時在劇院門前銷售。歡迎各界人士，光臨指導。

該團更隆重邀請雲南振興聲樂藝術社的副社長梁榮基先生扮演財神，他將率領全體音樂和演員們於節音寺，訂於公曆一月十五(星期日)舉行前舉行團拜，大派利是，中華集團總裁林文先生更贈送全部賀年糖果，給到會人士品嘗，共慶新春。

「龍飛鳳舞賀新年」的門券，每張三元，中華文化中心代售，或於二月五日上午十時在劇院門前銷售。歡迎各界人士，光臨指導。

本週日法會
(雲訊) 農曆十二月初八為釋迦牟尼佛成道吉日，列治文國際佛教觀音寺，訂於公曆一月十五(星期日)舉行前舉行團拜，大派利是，中華集團總裁林文先生更贈送全部賀年糖果，給到會人士品嘗，共慶新春。

「龍飛鳳舞賀新年」的門券，每張三元，中華文化中心代售，或於二月五日上午十時在劇院門前銷售。歡迎各界人士，光臨指導。

國泰本週抄推出 羣星共賀公益金 楓葉播訪兩入籍法官

羣星共賀公益金，是一個為慶祝公益金成立二十週年的大型綜合表演晚會，當晚由盧大衛、沈殿霞、鍾保羅及盧敏儀擔任司儀，表演嘉賓計有：羅文、成龍、董驍、打那碧雲、葉倩文及許冠文等。整晚晚星光閃閃，熱鬧非常。請記得一月十四日(星期六)晚留意收睇！

一月十五日(星期日)的楓葉天地，今次為大家講解一些關於新移民在住滿日期之後，如何申請入籍！要什麼資格及手續，還有訪問入籍法庭的兩位官員，為大家講解一些其他入籍的問題。

一九八八年已經過去，但在這一年中，香港的財經界所發生的種種大事，相信各位觀眾也回想一下，在十一月十四日(星期六)晚上，五時四十分，國泰電視將會優先獨家播映香港八八年財經大事回顧，對有關的觀眾，請勿錯過。

請問閣下知道叫產後抑鬱症嗎？或者什麼是產後情緒低落及精神分裂症？星期六的實況戲劇「十月之後」將會透過搜集所得的資料，慢慢帶出這幾種產後病症之成因及治療情況。於本月十四日六時五十分播出。

零時話風情在本週日晚，將會播映最後一集。今次的嘉賓有：主演過英雄本色及大丈夫日記等影片的李子雄，講一下他拍片前的工作及他對前景的問題，中段會請到兩位在香港生活及工作的日本人，請講日本人在港生活的情况。最後請到娛樂新聞雜誌總編輯——查小欣接受訪問。繼零時話風情後，在一月二十一日起，將會播映怎解咁好笑，由杜德偉及林敏儀主持。敬請留意。

Xmas Sale

500 LINES 高度傳真
28吋大畫面 \$1199

TRADE IN 減收\$200
祇售\$999

28吋遙控電視
旋轉式機座 原價\$998
售價減收\$100
祇售\$888

Sale RCA Color Television

875-6442

免收首期
至明年三月才付款

21吋遙控電視
原價\$499 售價減收\$100
祇售\$399

4 HEAD RCA
遙控錄影機有便鏡
大減價
祇售499

電視攝影機：以上任擇一款

泰林無線電行
D&K T.V. LTD.
3951 KNIGHT ST. - 近 KINGSWAY (KNIGHT 夾 24 街)
本號有專業技師到府修理及安裝各款電視錄影音響器材

VIDEO FAIR 平霸 視聽中心 七天營業 電話：687-2293

39E PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9 片打東街39號(文化中心對面)

新春愉快

最新89年 SANYO
高級錄影機
無線遙控 VHR 9230
特價\$549.00

26吋 62C904
彩色電視機 99台
特價\$799.00

SANYO
電話錄音機 TAS 320
特價\$119.95

高級錄影帶
KODAK T-120
特價\$5.99盒

唱片特價\$8.99
唱帶特價\$6.99

修理部：精修 TV, VCR, HIFI 及 CAR STEREO
服務部：錄影帶轉錄、香港、加拿大

遼寧茄克衫

遼寧出口的機織茄克衫選用優質的燈芯絨(粗條、中條、細條)學生呢、T/C卡其、粗紡呢、噴繪混紗等織成的面料，製成的男女童各種款式的茄克衫，以縫製考究而著稱。布面平整、手感適應、規格多樣、款式新、美、挺括、穿著輕盈、保暖、合體、俏麗大方、高雅、是人們理想的春秋時裝之一。行銷世界各地贏得良好信譽。歡迎洽購來樣，來料加工訂貨。

經營者：中國紡織品進出口公司遼寧省服裝分公司
地址：大連五五路六號
電話：86452 LDGMT CN

中國糧油有限公司 世界米行
CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®
239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204 歌雅街100號(有寬大停車場)

聖誕節酬賓大減價

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意。

**各款美國絲苗米
泰國香米
澳洲絲苗
一律大減價**

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨
金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

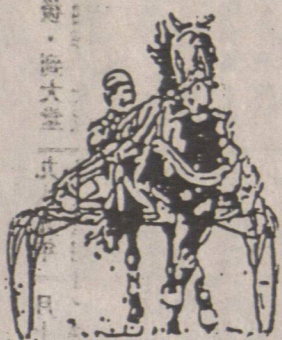
總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。
美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。
泰國金章牌，香噴噴，軟爽滑，正宗香米王中王。
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

本公司備有送貨專車六部，為顧客服務，請撥電話：687-4204

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN. B.C.
哥街門市部：哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL)
喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。
白砂糖1kg(2.2磅)裝只售50¢ 雞嘜標粟粉500g裝只售89¢
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折
新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

文勝馬經精選



1. Eddys Knight (G. Hollingsworth)
Dats Trump (J. Vukelich)
Fancy Battle (L. Hill)
2. Southside Debbie (D. Linford)
Benji B Good (R. Smith)
Delsom Nell (B. Clark)
3. Lightnin Slim (G. Abbott)
Bright Tie (D. Linford)
Paulos Brae (T. Brown)
4. Bradner Henrika (D. Johnston)
Shadows Sharon (R. McQueen)
Kens Fancy Pants (J. Burke)
5. Northern Dan (G. Abbott)
Abbetross A (D. Jungquist)
Mr Roman (T. Brown)
6. Pawtucket (B. Davis)
Solid Ambition (B. Clark)
Hammes Brew (B. Beebly)
7. Rebel Rebel (P. Megens)
Coronado Jim Phar (G. Abbott)
Pine Lake Chance (B. Davis)
8. Jimbos Princess (B. White)
The Real Scotch (B. Green)
Plaza Amazon (R. Smith)
9. Case Eden (L. Ward)
Prestigious (B. Clark)
J B Super Rich (P. Megens)
10. Hang Ten (D. Wilson)
Talisman (D. Monkanan Jr.)
Feeling Loose (D. Johnston)

Best Bet : 8. Jimbos Princess (B. White)

祇供參考并
不鼓勵投注

孔真 經、法學、天文、物理都有一定造詣。一九〇四年，在廣東省的留日考試中，他名列第一，且歲數最小。

朱執信在東京結識了孫中山。一九〇五年中國同盟會成立，孫中山被推舉為同盟會總理，朱執信被選為籌議議員兼書記，其時僅二十歲。

朱執信曾為《民報》撰文，與改良派論戰。他思想敏銳，見解深刻，議論縱橫，文風激辣，批駁康有為、梁啟超等的保皇言論。

在廣東的桂系軍隊，朱執信視之如廬州，在貴州各路軍隊，同年九月二十一日，他不幸遭到桂系軍閥的暗害，犧牲時年僅三十六歲。

朱執信遇害後，孫中山非常悲痛，他說：「執信犧牲，我們付的代價太大了」；「執信是我失左右手」；「執信這位樞樞，我們付的代價太大了」；「執信是中華革命中之聖人」；「生死患難，最感余心之戰友」。這道出了孫中山對這位雄文武才的懷念之情。

文武全才的朱執信



孫中的得力助手朱執信，原名大符，祖籍浙江蕭山，出生於廣東番禺。父親朱承連，是博學多才的著名經學家，刻苦進修，精通三角、立體幾何、微積分及古代

孫中的得力助手朱執信，原名大符，祖籍浙江蕭山，出生於廣東番禺。父親朱承連，是博學多才的著名經學家，刻苦進修，精通三角、立體幾何、微積分及古代

雜誌，積極宣傳孫文思想。

一九一〇年，朱執信與趙聲、倪映典等發動廣州新軍起義；次年，參加黃興領導的廣州起義（即黃花崗之役）。一九一三年，他參加討伐袁世凱的運動，後又加入中華革命黨，在南方各省繼續策動討袁的武裝鬥爭。

一九一七年的一護法運動中，他擔任孫中山大元帥府的軍事聯絡要職。

？常異何因候氣界世年今



世界風情

近時期來，世界不少地區氣候出現反常現象，一些地方乾旱缺水，另一些地方則暴雨成災。北美的美國、歐洲的意大利和南斯拉夫、中東的埃及等出現高溫，嚴重的乾旱；但亞洲多處地方包括南韓、孟加拉和中國東部一些地方，以及歐洲的葡萄牙等，則天降豪雨，引致山泥傾瀉及洪水氾濫。

據美國太空總署的專家漢森說，今年世界氣候失調，一般氣溫偏高，是一百三十年來最熱的一年，引致多處地方乾旱，而別的一些地方則雨量過多。部份人認為事屬偶然，例如美國氣象局的吉爾曼表示，地球在不斷變化之中，覺得殊不簡單，美、德、日都有人提的可能性，進行研究。

本氣象廳長官菊池幸雄認為，全球性異常是為災害的災害。氣候反常先是表大地區的連年乾旱，然後轉為廣域倍增，這樣交替循環。其重要成因之球進入了人類向大城市集中的時代。產業集中的人類，往往產生大量的二氧。例如東京每年人為排入大氣

的熱量，這些二氧化碳和熱量，使部份地區氣溫升高，從而造成全球性的氣候異常。隨着大氣層中的二氧化碳增加，地球氣候將趨於越來越熱。菊池還指出，亞洲、非洲大陸的森林盜伐、燒荒農業將加劇沙漠化現象，導致糧食危機。

這個說法與「溫室效應」理論差不多。所謂「溫室效應」是指二氧化碳和其他氣體充滿着大氣層，阻止熱能散發，令地球表面溫度上升。這些聚熱的污染物由人類燃燒煤、石油及天然氣所形成。「溫室效應」在未來幾十年的奧本哈警告說，「溫室效應」在未來幾十年將給地球帶來最嚴重的挑戰。

數十年所給地球帶來最嚴重的挑戰。

另外一些氣象學家則認為，熱浪並非地球氣溫上升所致，而是因為過去一年沒有主要的火山爆發。伊利諾伊州大學物理學教授漢德維勒解釋說，火山爆發將小水點噴灑到大氣中，這些在平流層的霧氣包圍着地球可產生冷卻效果。

此外，有一些科學家認為，地球上的天氣變化可能和周期性的太陽黑子活動有關。太陽黑子分裂，每一周期大約持續十一年。此期間，太陽表面的黑子數目會增加到極點，然後逐漸遞減。當太陽黑子活動達到極點時，即時，赤道附近的同溫層風由西向東吹，北極圈附近的風勢與溫度亦會產生變化，閃光與風暴的次數頻繁。有研究人員發現，從蘇聯北極圈到美國大湖區域內，氣溫型態均與區的整片太陽黑子數目產生對等關係。

年，中國古人類學家裴文中在這里發行了發掘時，不令發掘資料已從地下搬

地放到博物館中，以力求遺址保持其本來面目。

上共有一百廿五人，祇有卅五人能以房永定生。

離的人大為增加，估計有兩、三千左右。

Sherwood, Tse & Associates

謝氏 移民事務 顧問
汽車保險意外賠償 及
商業投資 代辦機構

謝氏移民入息稅 I.C.B.C. 意外賠償顧問機構

辦理有關移民的任何事務，由有 35 年豐富經驗的退休移民官主理。

辦理有關 I.C.B.C. 汽車意外賠償問題，由 8 年多經驗的專業人士主理。

辦理入息稅，商業註冊，建築裝修工程等，由

① 持有政府牌照的專業人士主理。

增切旅遊部，由有豐富經驗的專業人士為你安排訂機票，酒店，旅遊地點，旅行保險，所有一切業務保証另你滿意。

② 歡迎預約電話：(604) 325-2000

OR 250-2236

FAX (604) 325-3391

中 國
大預言家
溫哥華
左筆權
現寓
前主講華僑之聲電台念祖人生・命理信相節目
精批命理・標準論相・
龜卜易卦・天星擇日・
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨・移玉駕臨
211, 611 MAIN ST., VAN. MANORIN BLDG. B. C. V6A 2V5
溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大廈二樓候教（大門口不貼招牌）
電話：(604)681-8008

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C.
CANADA V6A 1X6 TEL (604) 681-8531

譚公廟
▲城多榮埠唐人街頂樓。
1713½ GOVERNMENT ST.,
VICTORIA, B.C.
每日上午九點至下午四點
逢星期一下午休息。

 **跌打風濕**
周頌免教授白鶴內外功拳
神效中風、車禍後遺症、哮喘、
鼻敏感、頭頸肩腰背膝關節諸傷痛。
免費洽 東 15 街 649 號
電：872-8720

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

金寶貝

一小時沖印

凡沖晒菲林
送5"×7"一張
溫哥華
唐人街
NOVA SCOTIA BANK 隔隣
433 COLUMBIA ST.
電話：688-8148
(國泰用戶，另有特價優待)

為你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相
各兩張 \$9.95
送回相底

一小時有取

沖晒時

一套
24張 只收1.99
36張 只收2.99

E
H
S
A
I
L
G
MAIN ST
COLUMBIA
BANK
金寶貝

郁達夫傳奇
 情橫溢 浪漫悲情的一生
 猶有三分情未忘
 一分輕薄二分狂
 郁達夫 別座兒
 成瀬 郁達夫
 周潤發
 少平 楊遠天
 霍達華
 中村幸子 金興賢 聯合主演
 萬禾實業 最佳影片

能知過去未來，一生人財福祿占卦五元。
 卜決算命二十元，錢書算命三十元，外
 單測字算命十二元，結婚擇日、移居
 入伙、驅蟲、驅超超等，招魂、除災、避
 煞、求子等，七、七、七，在住宅。
 467 PRUDEN ST. 夾 JACKSON ST.
 電話 261-7777 大華酒樓

HAIDA THEATRE
3215 13TH AVENUE • 435-2333

成人電影 出售
性感 ● 香艷 錄影帶
● 新潮 ● 刺激 天天新

加拿大首創情侶兩座乾淨的戲院
每星期有新戲放映

警告：兩部電影全部與含有強烈性的電影
WARNING: COMPLETELY DEDICATED WITH SEX
最後連映兩場 保護兩包 夾帶一元

1001 EROTIC NIGHTS
PART N-THE FORBIDDEN TALES
Starring: KAREN BREE
KARI FOX

VANCOUVER CASINO
娛樂兼贏錢 再贏請注銷牌口口
冷氣開放，免費地下停車場
實地多式士投機，18歲以上者，惠顧

Royal Mandarin Centre
611 Main Street & (Keefer)
Vancouver, B.C. 文華二樓

下午六時至凌晨二時
(每星期7天營業)

Government Contract Sponsor
by your Local Charities

詳情請電: 253-4263
SUPPLIER VANCOUVER
CASINO SUPPLY INC.
如圖牌有與進舉辦 CASINO
請電: 253-0013

文華二樓
地方更闊大 燈色更光猛
歡迎各界人士參觀

加拿大永康
人壽保險公司
The Citidel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B. C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG



華人高級代理
伍偉權

對香港研究近有三十年之經驗
個別之所需各有不同，凡如
大學教育保險金，家庭保險
屋抵押，疾病和意外保險入
險減低入息稅，退休儲蓄金，
置業東等各種保險，如蒙垂詢
請親電話，極表歡迎

邵氏遠東戲院
德寶院線 684-7733

黃色故事

滄桑

張曼玉、吳大維 聯袂主演

張艾嘉繼《最愛》後又一膾炙人口的佳作

副片

龍虎特

溫碧霞
任達華
鄧裕玲
張學友

同加映 **3對鴛鴦1張牀** 鍾楚紅 張學友 盧國鈺 黃雅莉

星期五、六
午夜場 **亡命鴛鴦** 元彪 陳玉蓮 夏文汐

PIGGY'S

Time Schedule 11:00, 1:45, 4:30, 7:15, LDB & 30
Dec. 31 — 11:00 a.m. to 5:00 p.m.
Jan. 1 — 3:00 p.m. to 11:00 p.m.
BALCONY FOR COUPLES ONLY

02 電話 內外
75 仔水 油漆
23 余生
3

FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX
FOX
 ema
 874 2116

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

一對歡喜冤家。一段愛情佳話

鍾楚紅 金裡魁夫 鍾鎮濤 誓死愛紅姑

嫁完可以再嫁!

個個發達
個個短命
N任半公
曾志偉
岑建勳
盧冠廷



好女十八嫁

18 Times

單線午夜場

最佳損友

蘭情

1月13、14日

大華戲院、大華

(點映場、歡迎洽)

新聲戲

地址：喜士定東街150號

林子祥 林青霞 吳大維

一段激情迴盪的愛

許鞍華

最佳導演

今夜星光燦

1月13、14日

單線午夜場

洪金寶 代

本星期五、六晚
特別加開

人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
人電影 **Graded XXX**

All About Sex
Graded X X X

Stiff Competition
Starring : Cyndee

COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C. DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
成人 \$5.00 老人 \$3.00
夫婦 \$8.00
五時後免費泊車在戲院後面

FOX FOX FOX FOX FOX FOX

